Aufbauanweisung (bitte aufbewahren)

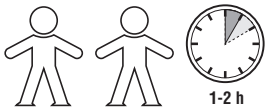
NL Opbouwinstructies (A.u.b. bewaren)
F Consignes d'assemblage (à conserver)
GB Directions for assembly (please save it)
HR Uputa sastavljanja (obavzno sačuvajte)
SLO Navodila za sestavljanje (Skrbno shranite)
H Összeszerelési útmutató (kérjük megőrizni)
SK Návod na montáž (prosím uschovať)
CZ Návod k montáži (uložte si ho prosím)
BG Инструкция за сглобяване (Моля запазете настоящата инструкция)
RO Instrucţiuni de montaj (vă rugăm, păstraţi documentul)

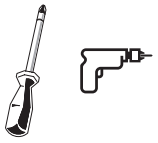
Express Möbel GmbH & Co. KG
Konrad-Nolte-Str. 16
D-76726 Germersheim
Tel.: 0049-7274-5116-0
Fax: 0049-7274-5116-100
support@express-moebel.de

Schwebetüren

NL Zweefdeur
F Portes coulissantes
GB Sliding door
HR Ormar s kliznim vratima
SLO **Omara z visečimi vrati**
H Tolóajtós
SK **Skriňa s posuvnými dverami**
CZ **Skříň s posuvnými dveřmi**
BG **Шкаф с плъзгащи се врати**
RO **Uşi glisante**

Lesen Sie zuerst die Aufbauanweisung und beginnen Sie dann mit der Montage.





NL Voordat uw met de montage begint, a.u.b. de opbouwinstructies lezen
F Avant de commencer avec le montage, nous vous prions de bien lire les consignes d'assemblage.
GB Before starting with the fitting, please read carefully the directions for assembly.
HR Prije montiranja pročitajte uputu za sastavljanje.
SLO Najprej preberite navodila za sestavljanje in šele nato pričnite z montažo.
H Olvassa el először az összeszerelési útmutatót, és csak ezután kezdje el a szerelést.
SK Najskôr si prečítajte návod na montáž a až potom začnite s montážou.
CZ Návod k montáži si nejdříve přečtěte a pak začněte s montáží.
BG Първо прочетете инструкцията за сглобяване и след това започнете с монтажа.
RO Mai întâi citiţi instrucţiunile de montaj, şi numai după aceea începeţi montajul.

Bei nicht vorschriftsmäßiger und/oder nicht fachmännischer Montage wird für Personen- oder Sachschäden keinerlei Haftung übernommen.

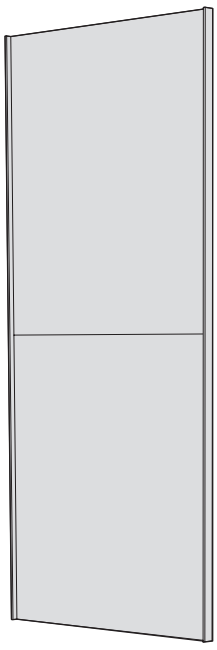
NL In geval van persoonlijke ongelukken en materiële schade is aansprakelijkheid uitgesloten, indien de montage niet overeenkomstig de voorschriften en/of niet door een vakman werd uitgevoerd.
F Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages corporels ou matériels dus à un montage non conforme aux instructions et/ou exécuté incorrectement.
GB We will not accept any liability in case of personal injury or material damages, if not assembled according to the regulations and/or by specialists.
HR U slučaju nepropisane i/ili ne stručne montaže ne preuzimamo odgovornost za nastanak štete osobama ili stvarima.
SLO Pri montaži brez upoštevanja navodil in/ali pri nestrokovni montaži se ne prevzame nikakršne odgovornosti za telesne poškodbe ali materialno škodo.
H A nem előírás szerint és/vagy nem szakemberrel végzett összeszerelés esetén felmerülő személyi és anyagi károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
SK V prípade montáže v rozpore s predpismi a/alebo neodbornej montáže nepreberáme v prípade ujmy na zdraví alebo vecných škôd žiadnu záruku.
CZ Při montáži v rozporu s předpisy nebo při neodborné montáži nepřebírá výrobce žádnou záruku za škody vzniklé na osobách nebo předmětech.
BG Ако монтажът не е извършен съгласно инструкцията и/или от специалисти, фирмата не поема отговорност в случай на нараняване на хора или при материални щети.
RO În caz de montaj efectuat necorespunzător şi/sau neprofesionist nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate pentru vătămarea persoanelor sau pentru pagubele materiale.

Beschlagsübersicht: letzte Seite

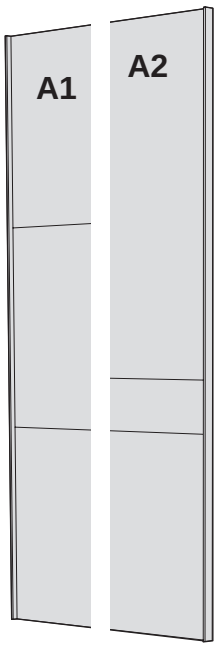
NL Beslagoverzicht: laatste pagina
F Tableau de quincaillerie: dernière page
GB Fitting survey: last page
HR Pregled dijelova: posljednja stranica
H Kötőelem áttekintés: utolsó oldal
SK Prehľad kovaní: posledná strana
SLO Seznam sestavnih delov: zadnja stran
CZ Přehled kování:poslední stránka
BG Монтажни елементи: последна страница
RO Vedere de ansamblu: ultima pagină

A
B
C
D
E
Seite 2-4
Seite 35

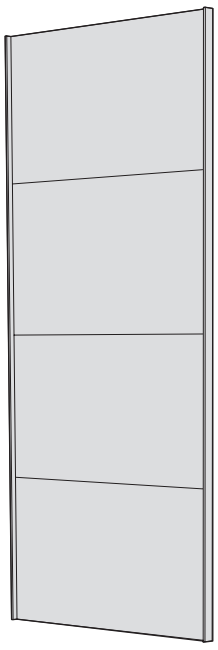
A
Seite 5-10



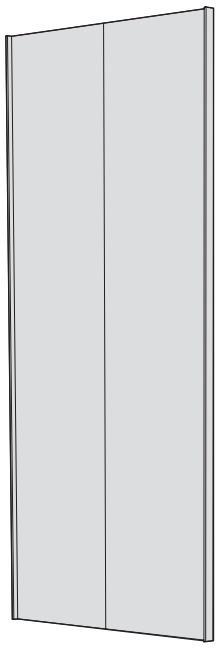
B
Seite 11-16



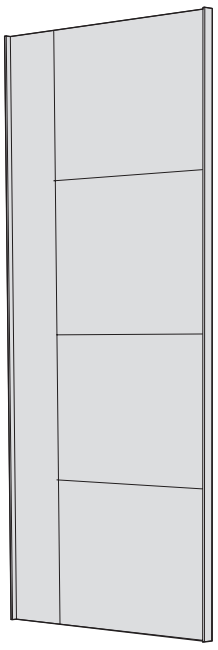
C
Seite 17-22



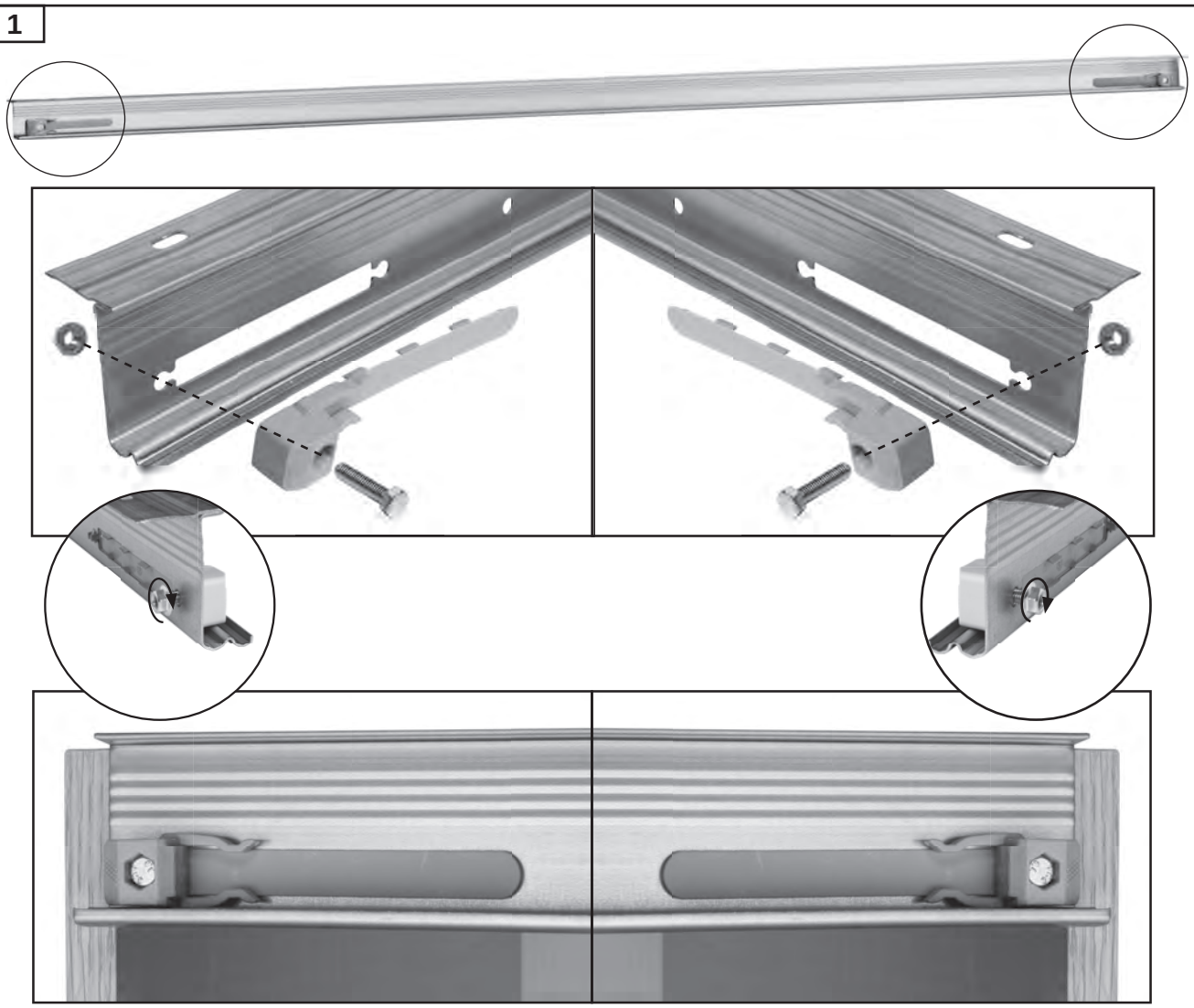
D
Seite 23-27



E
Seite 28-34

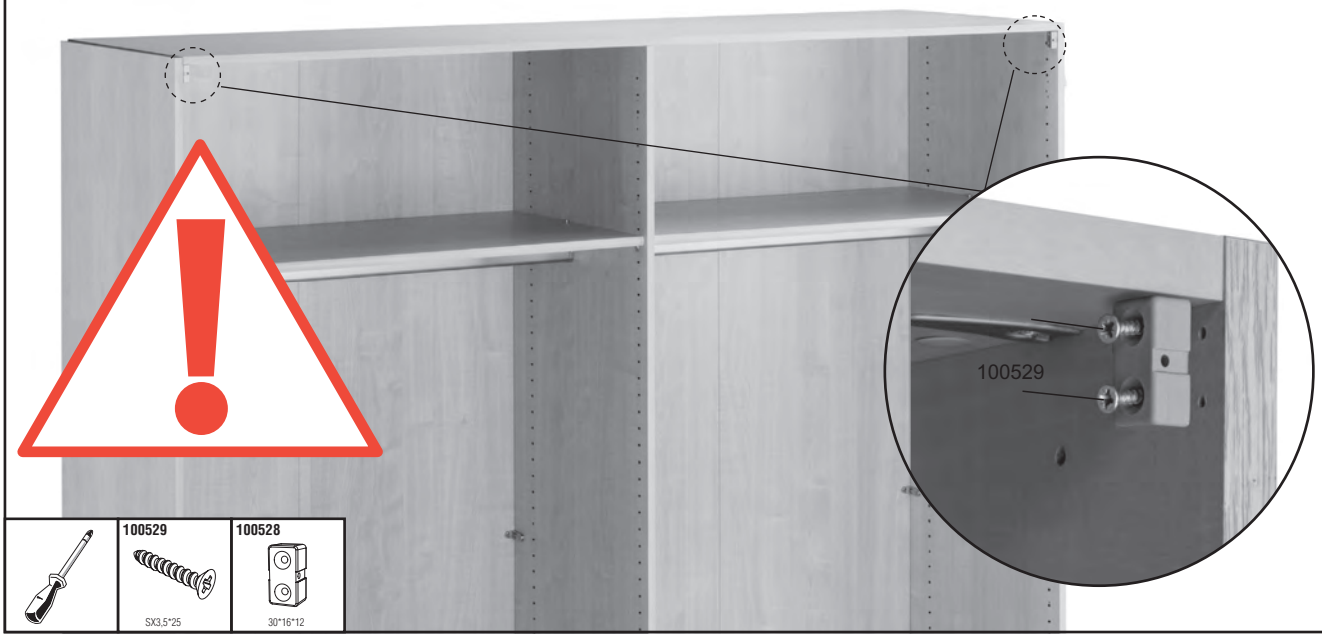


1



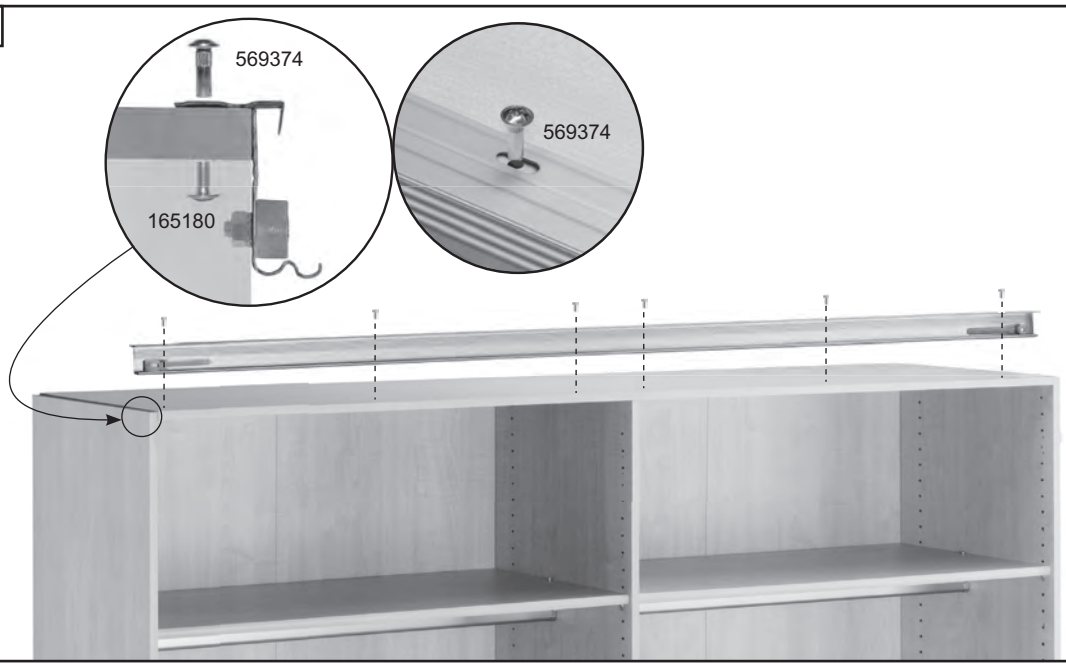
101052	101053	101054
		

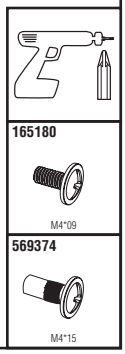
2



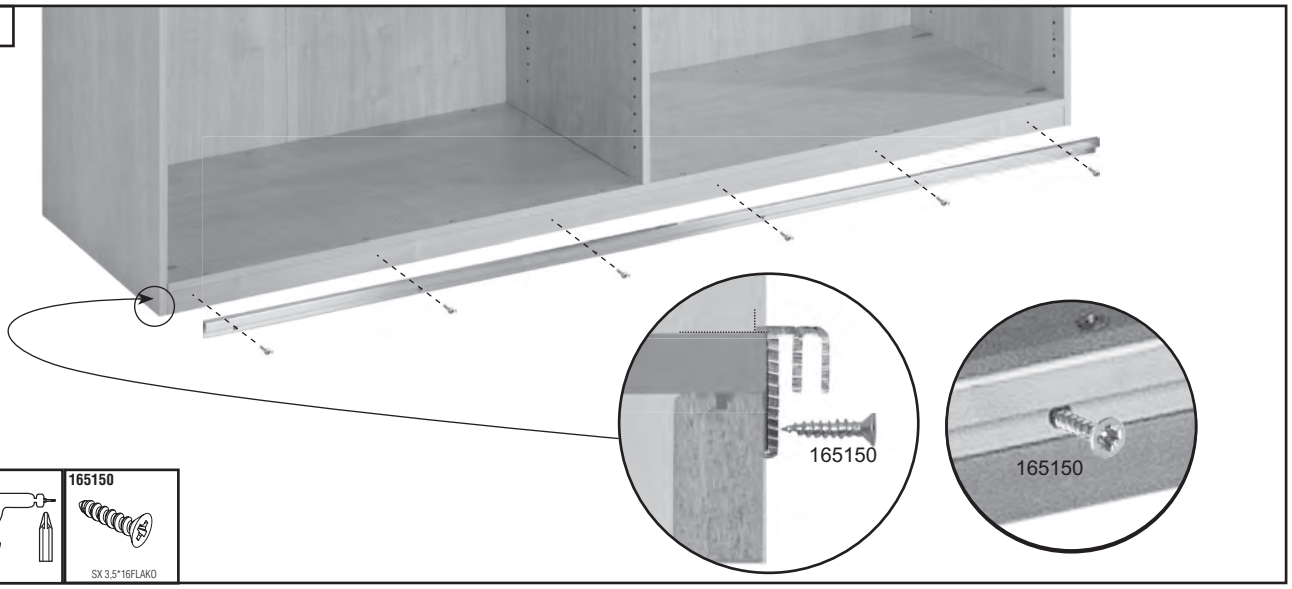
	100529	100528
	SX3,5*25	30*16*12

3


569374
165180
569374

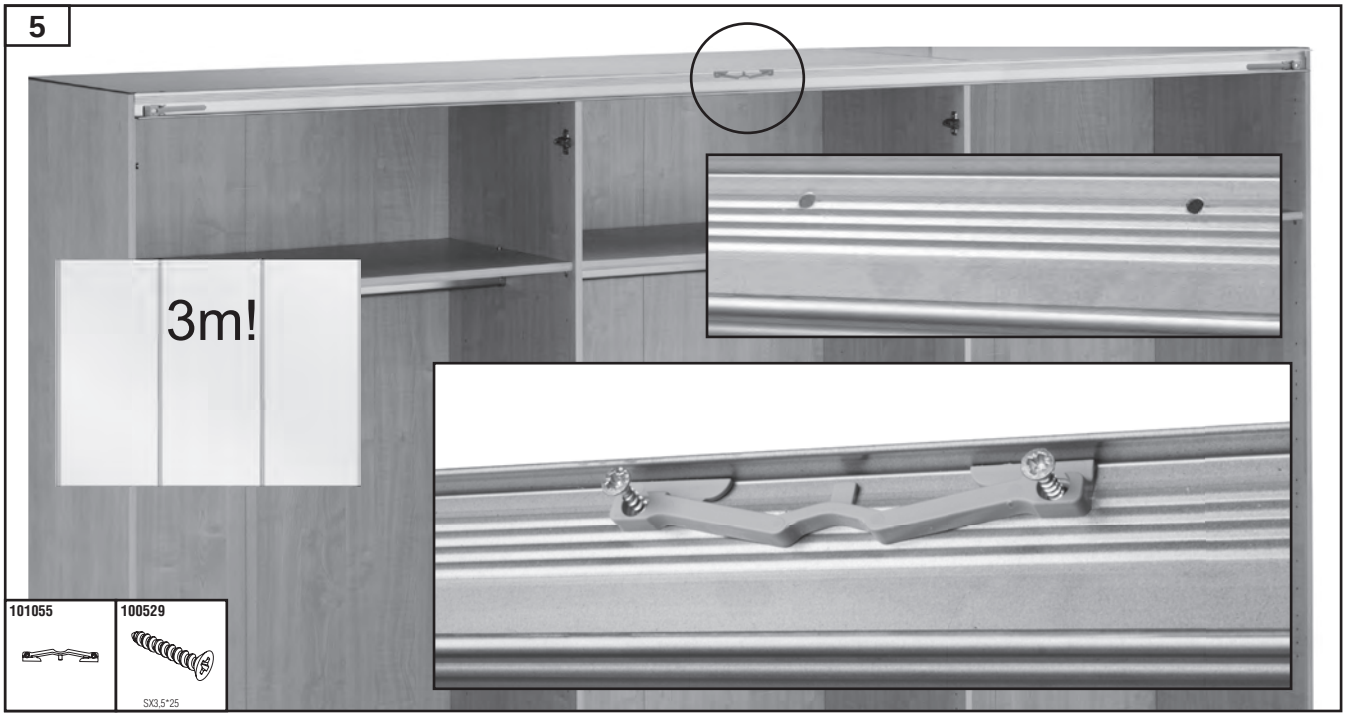

165180
M4*09
569374
M4*15

4


165150
165150

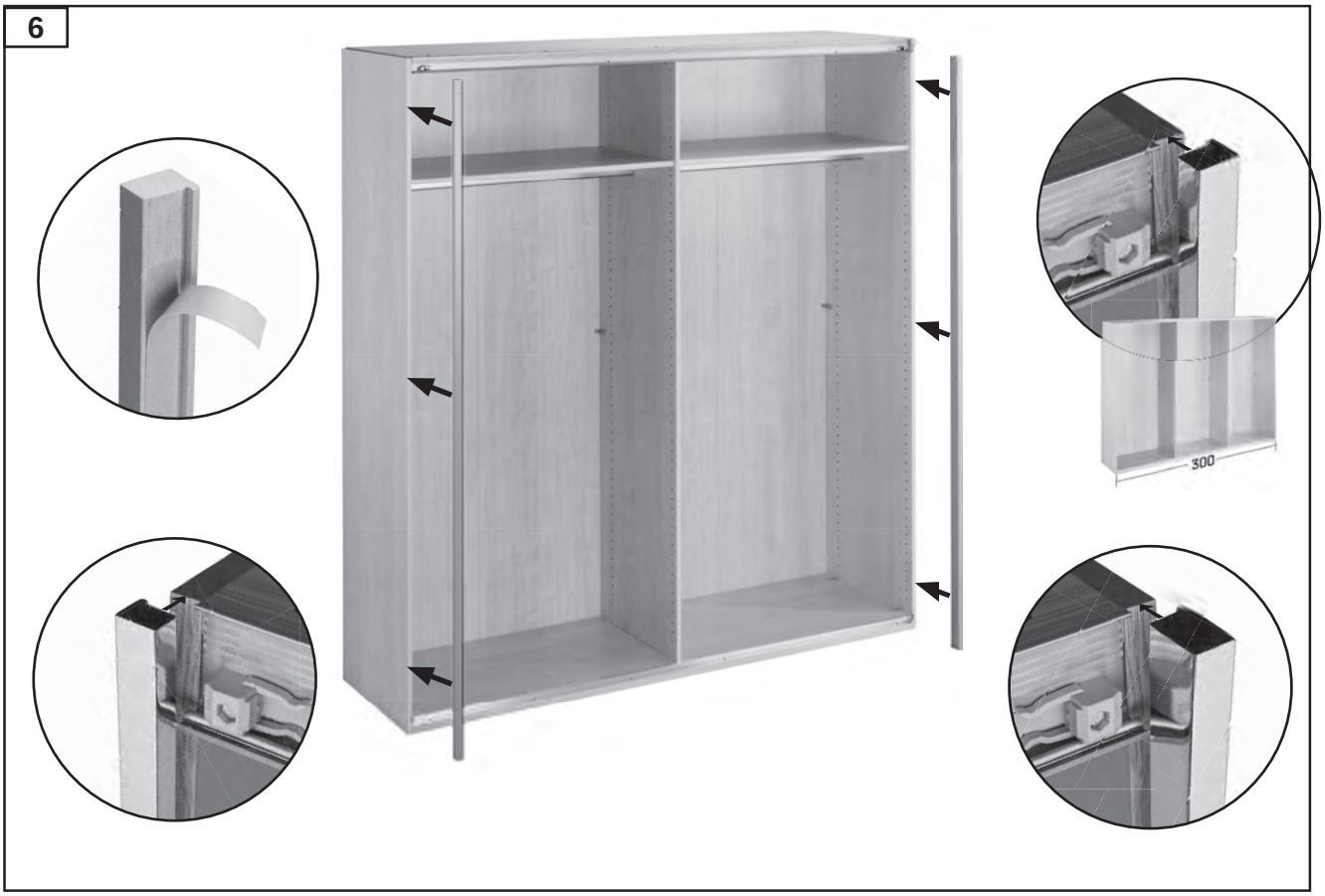
165150
SX 3.5*16FLAKO

5

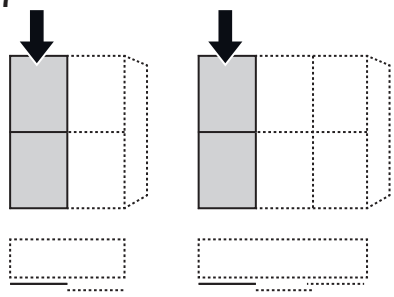

3m!

101055
100529
SX3,5*25

6



7

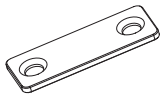


165200



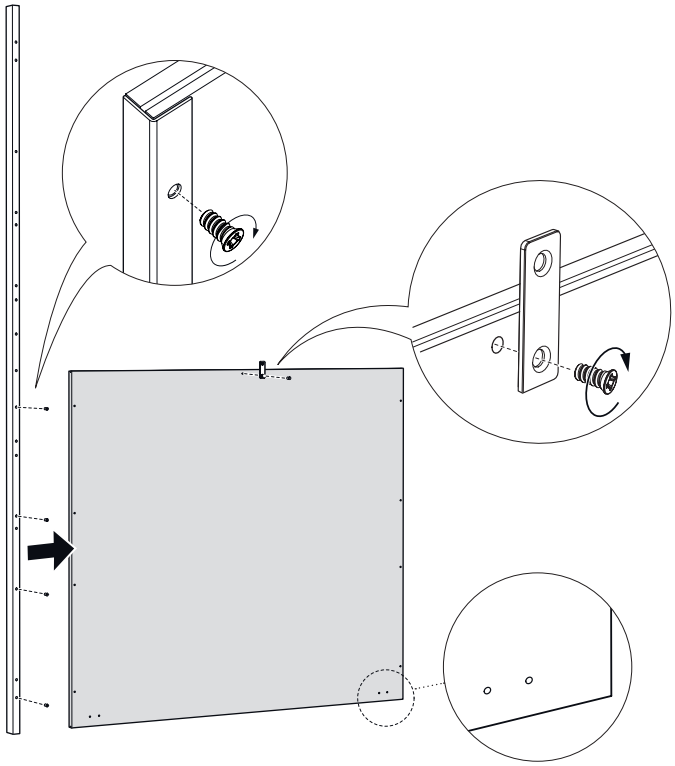
EU6,3*13FLAKO

100524

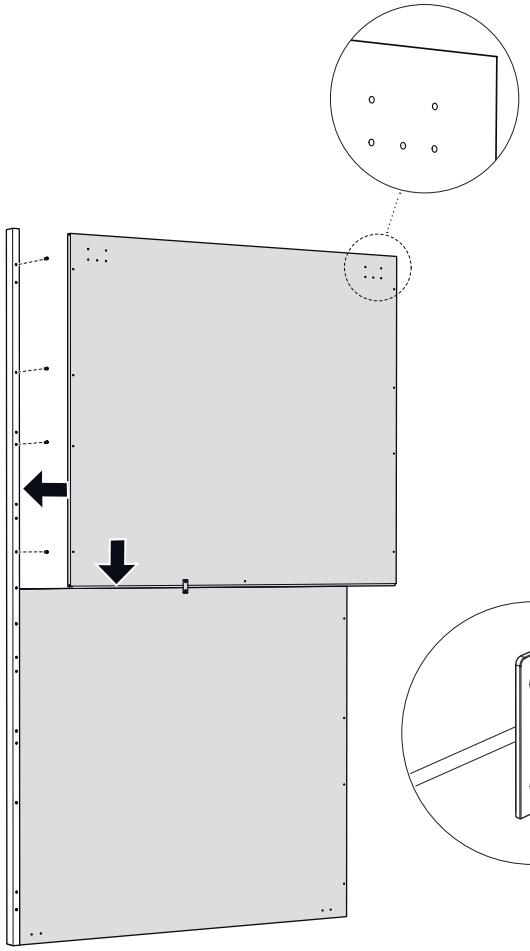


VBLASCHE-42/16

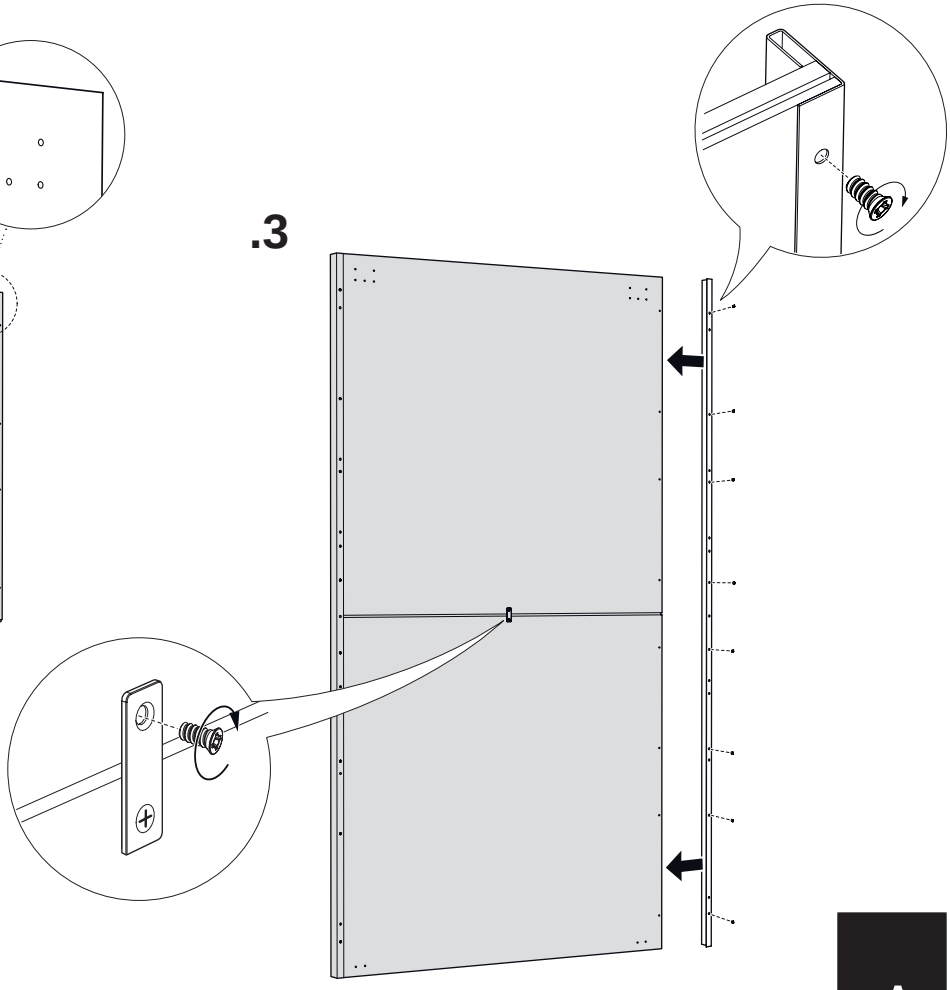
.1



.2

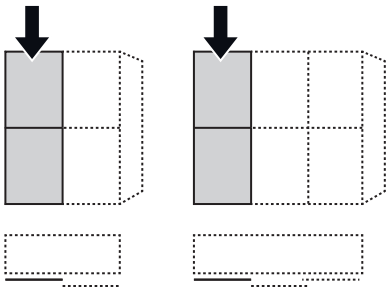


.3



A

8

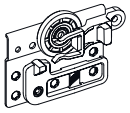


100520



LAUFTEIL-080/59HT/EX

101059



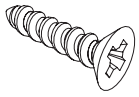
LAUFTEIL-HT ACT-LI

165200



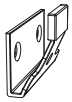
EU6,3*13FLAKO

568791



SX4,0*15FLAKO

100522

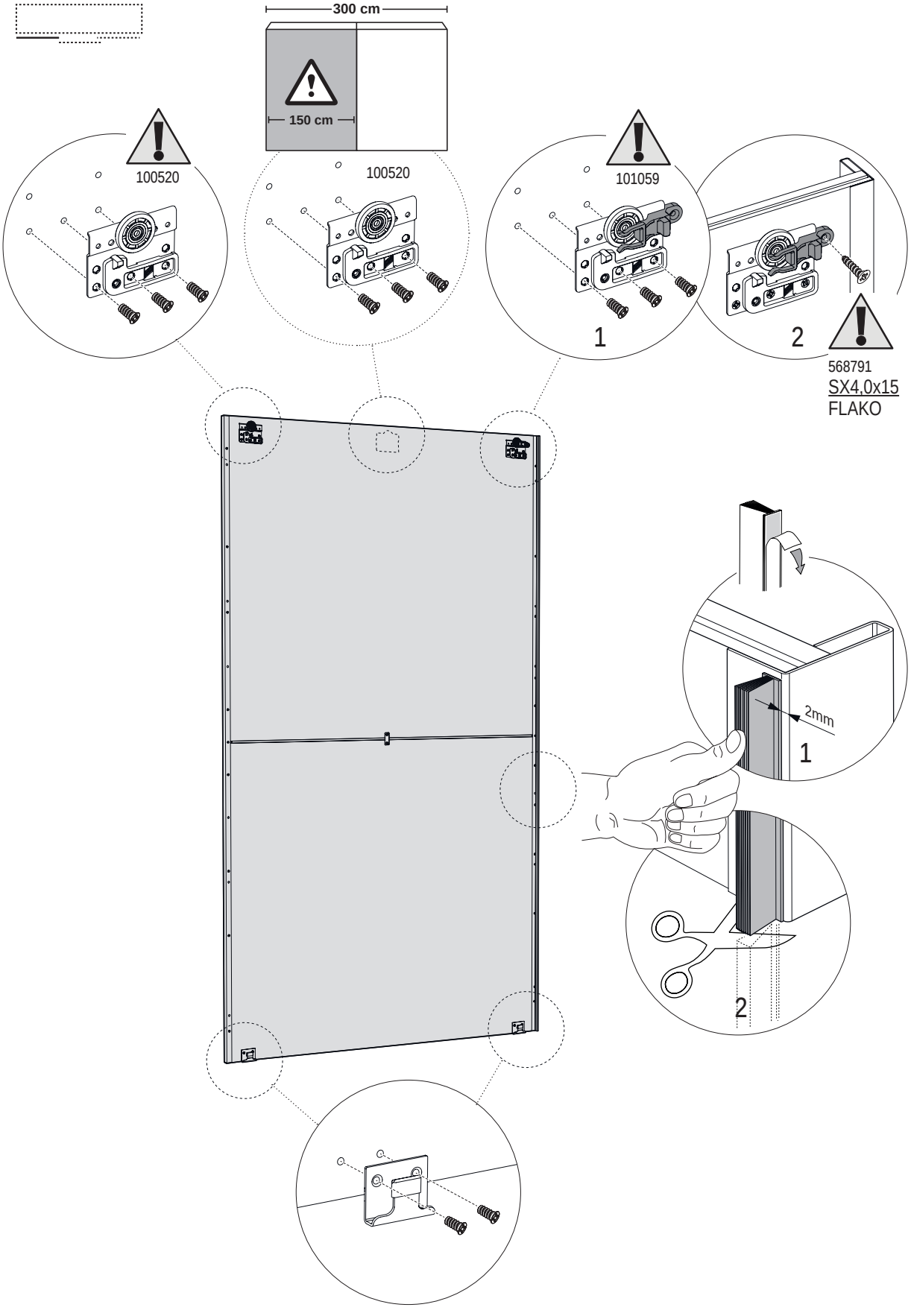


FUEHRGL-HL/EX

100534

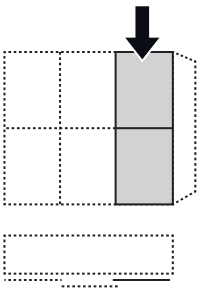


Bürste-11MM-Rolle



A

9

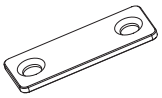


165200



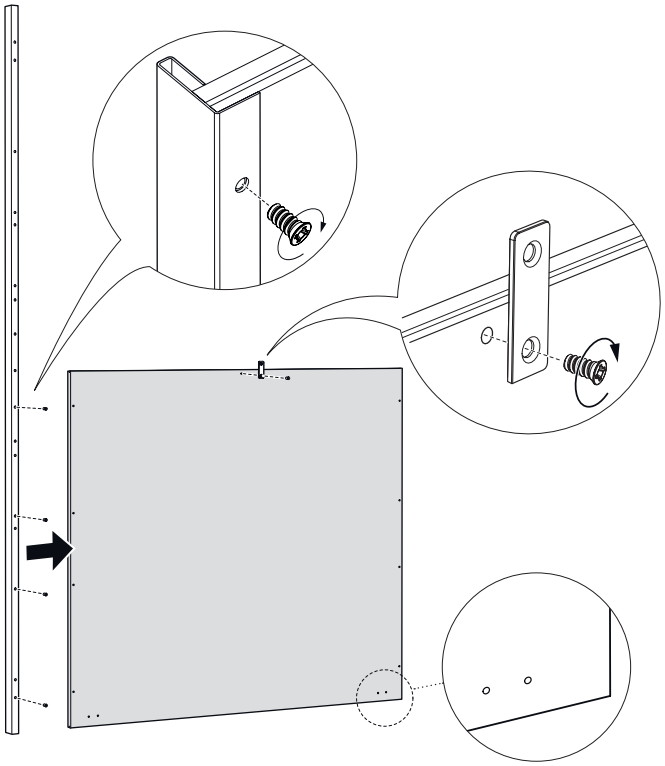
EU6,3*13FLAKO

100524

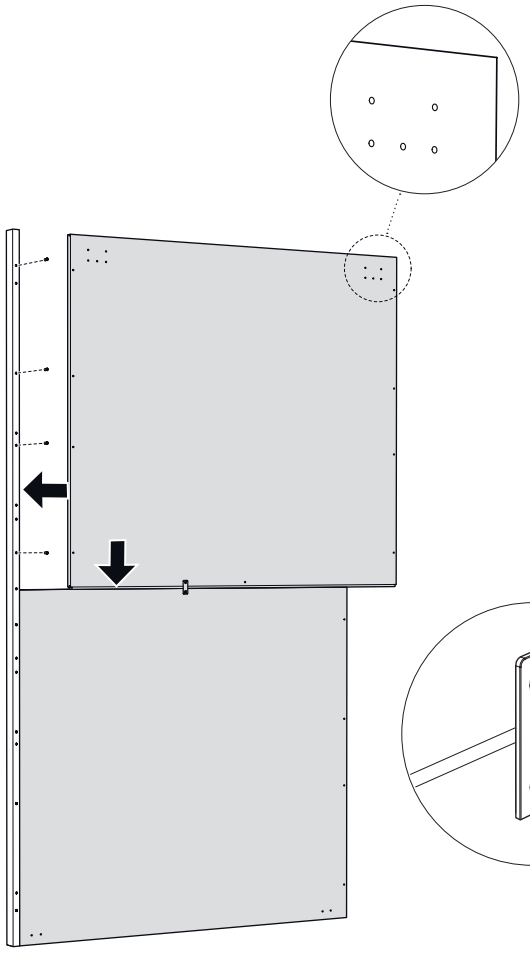


VBLASCHE-42/16

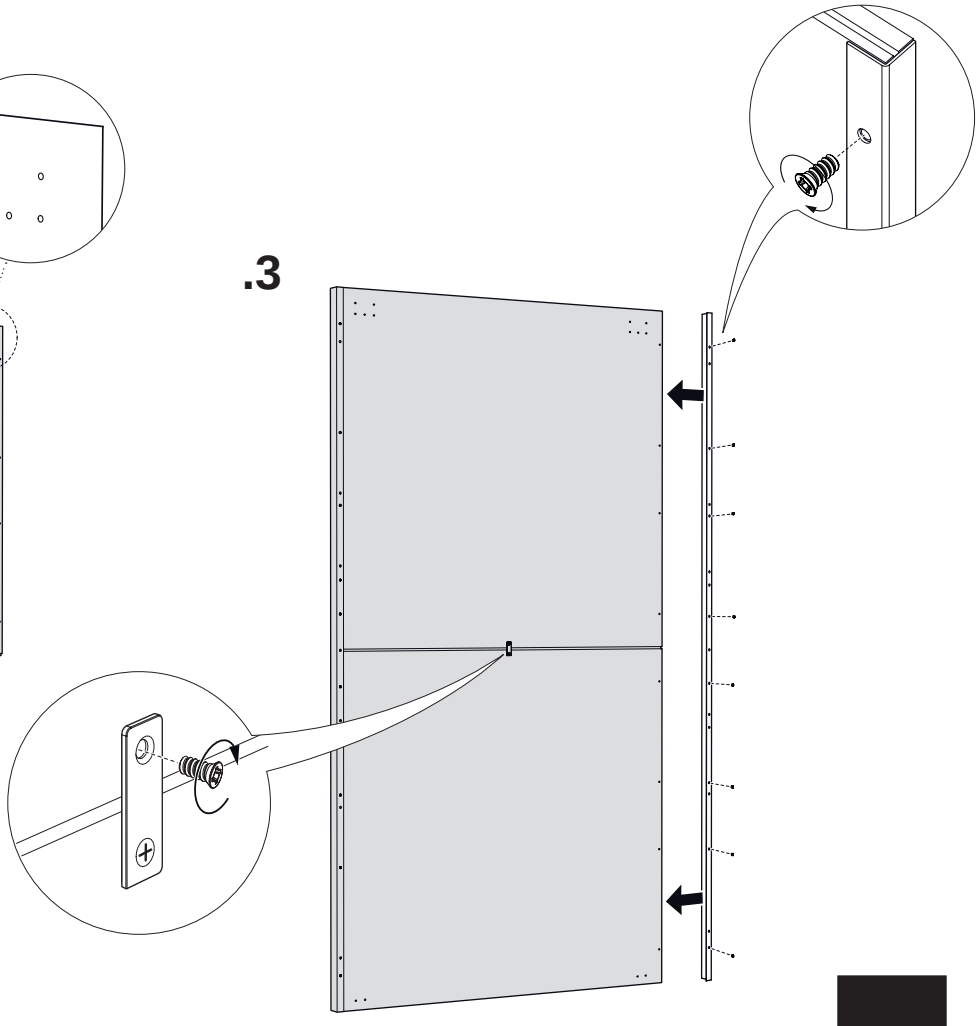
.1



.2

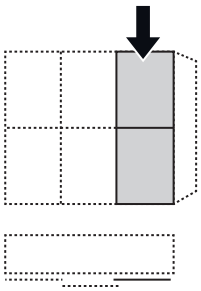


.3



A

10

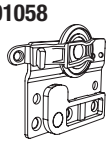


100520



LAUFTEIL-080/59HT/EX

101058



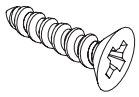
080/59HT-AN-RE

165200



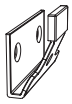
EU6,3*13FLAKO

568791



SX4,0*15FLAKO

100522

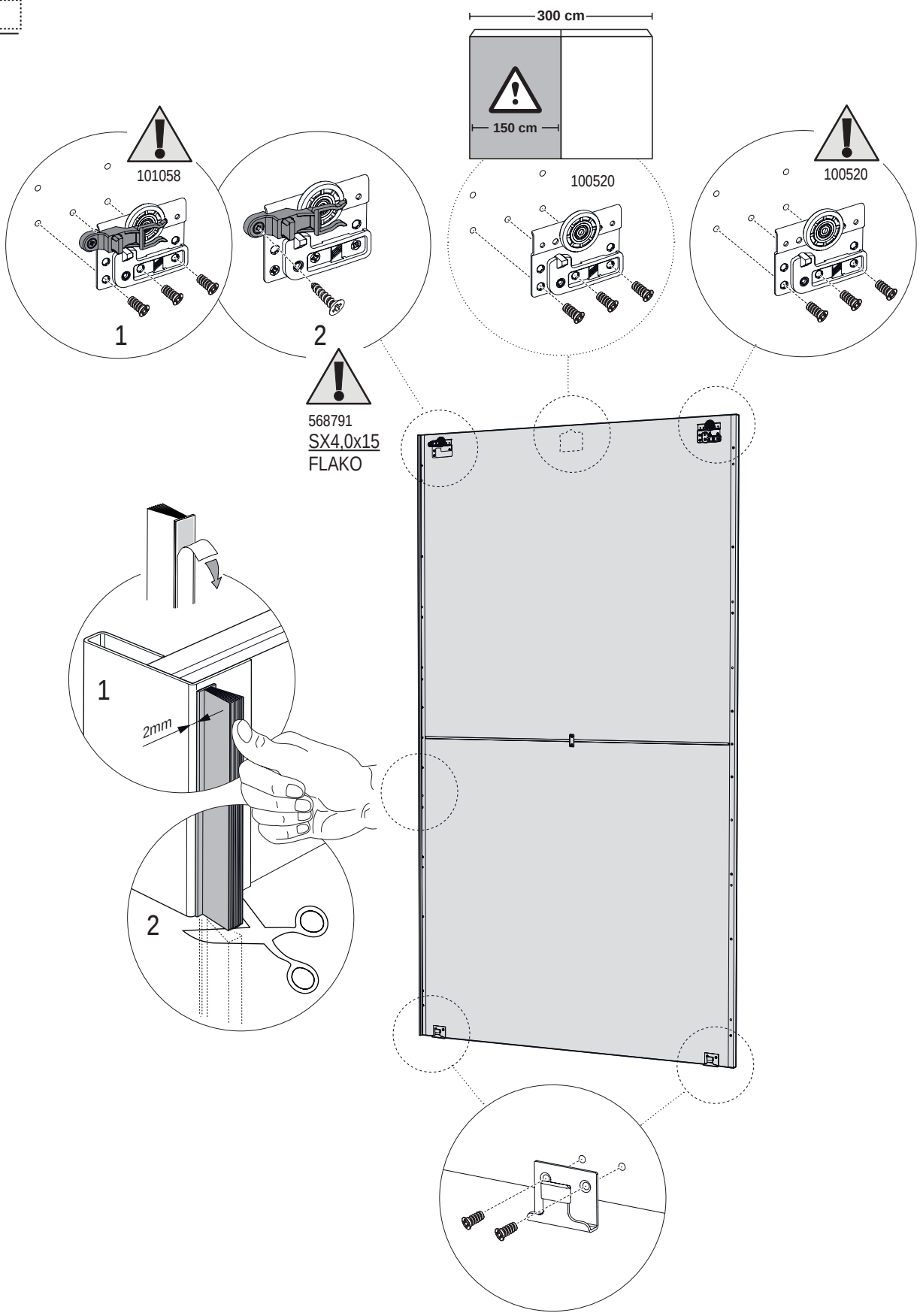


FUEHRGL-HL/EX

100534

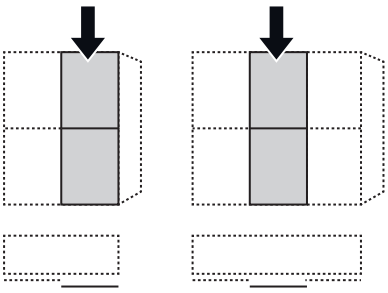


Bürste-11MM-Rolle



A

11

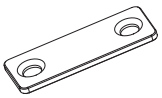


165200



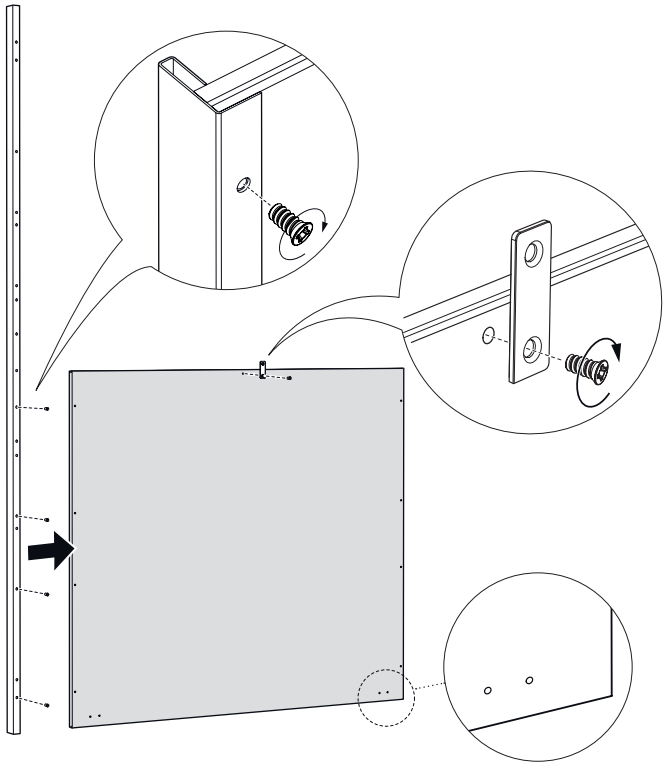
EU6,3*13FLAKO

100524

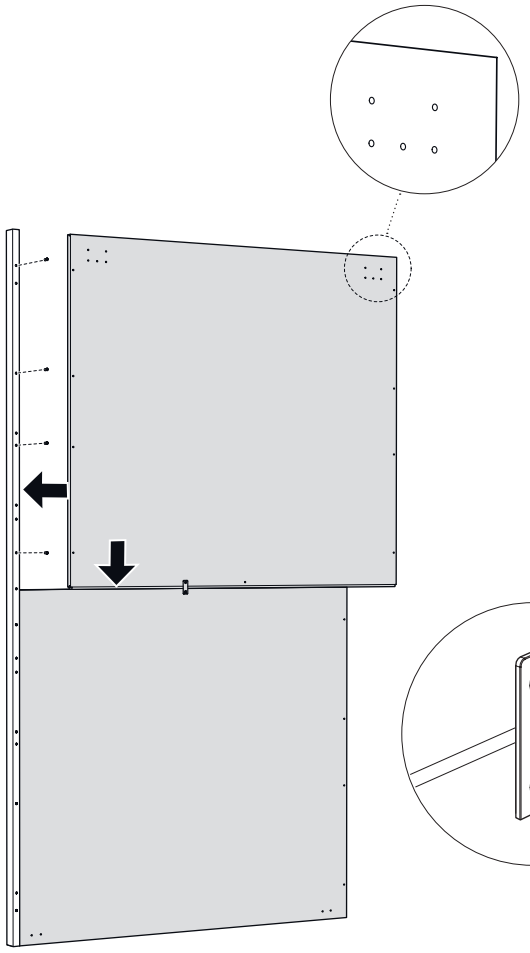


VBLASCHE-42/16

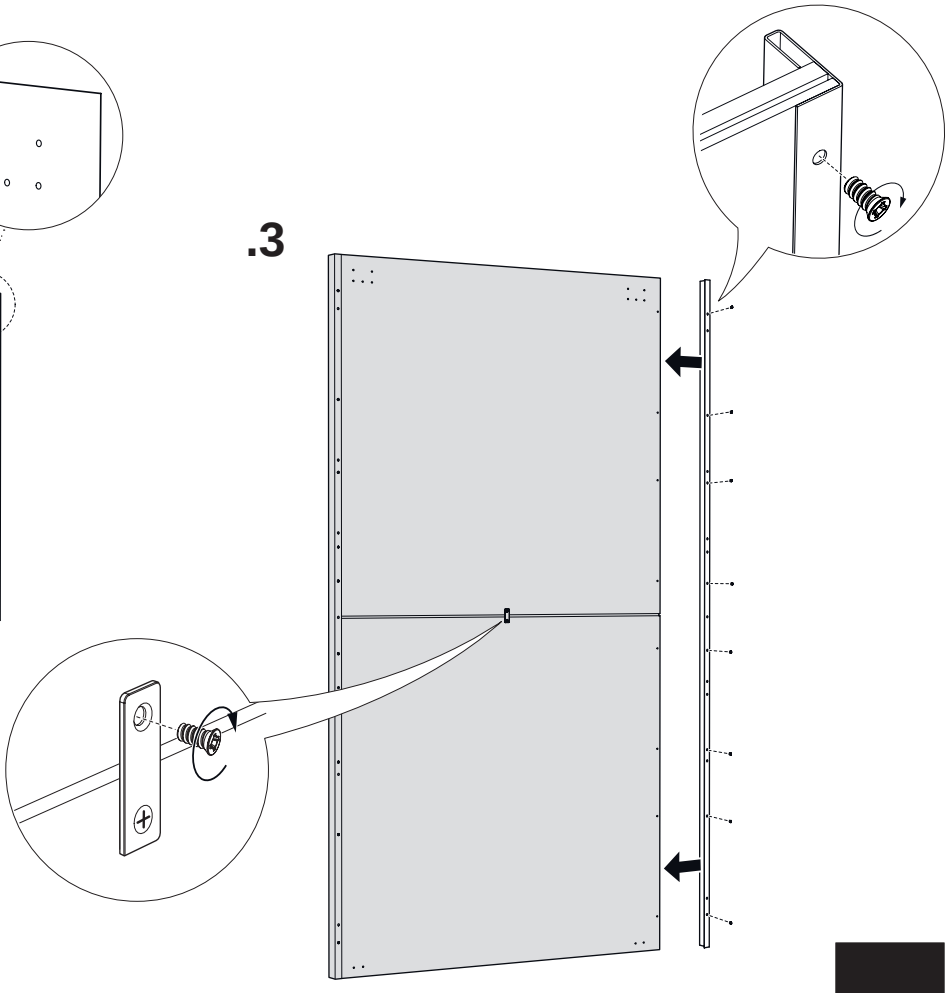
.1



.2

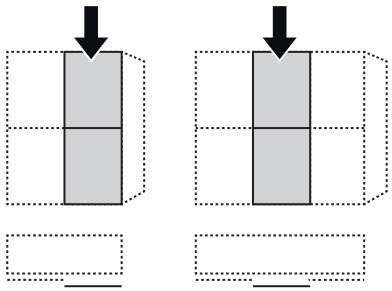


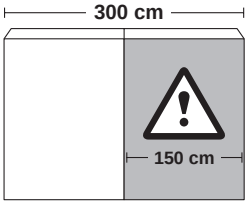
.3

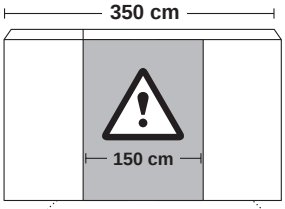


A

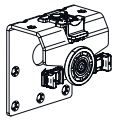
12







101057



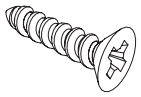
LAUFTEIL-VT

165200



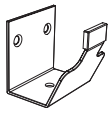
EU6,3*13FLAKO

568791



SX4,0*15FLAKO

100523

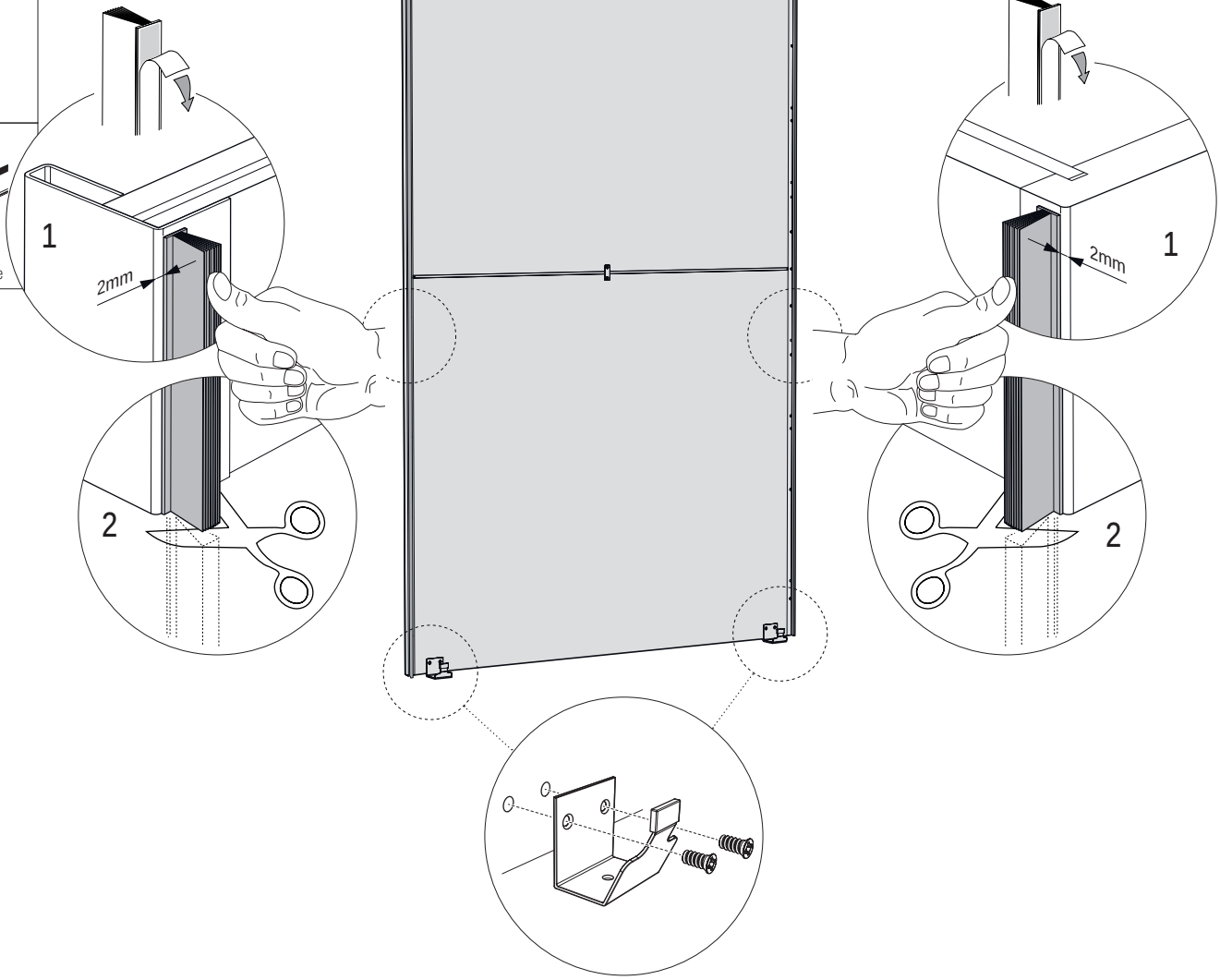


FUEHRGL-VL/EX

100534

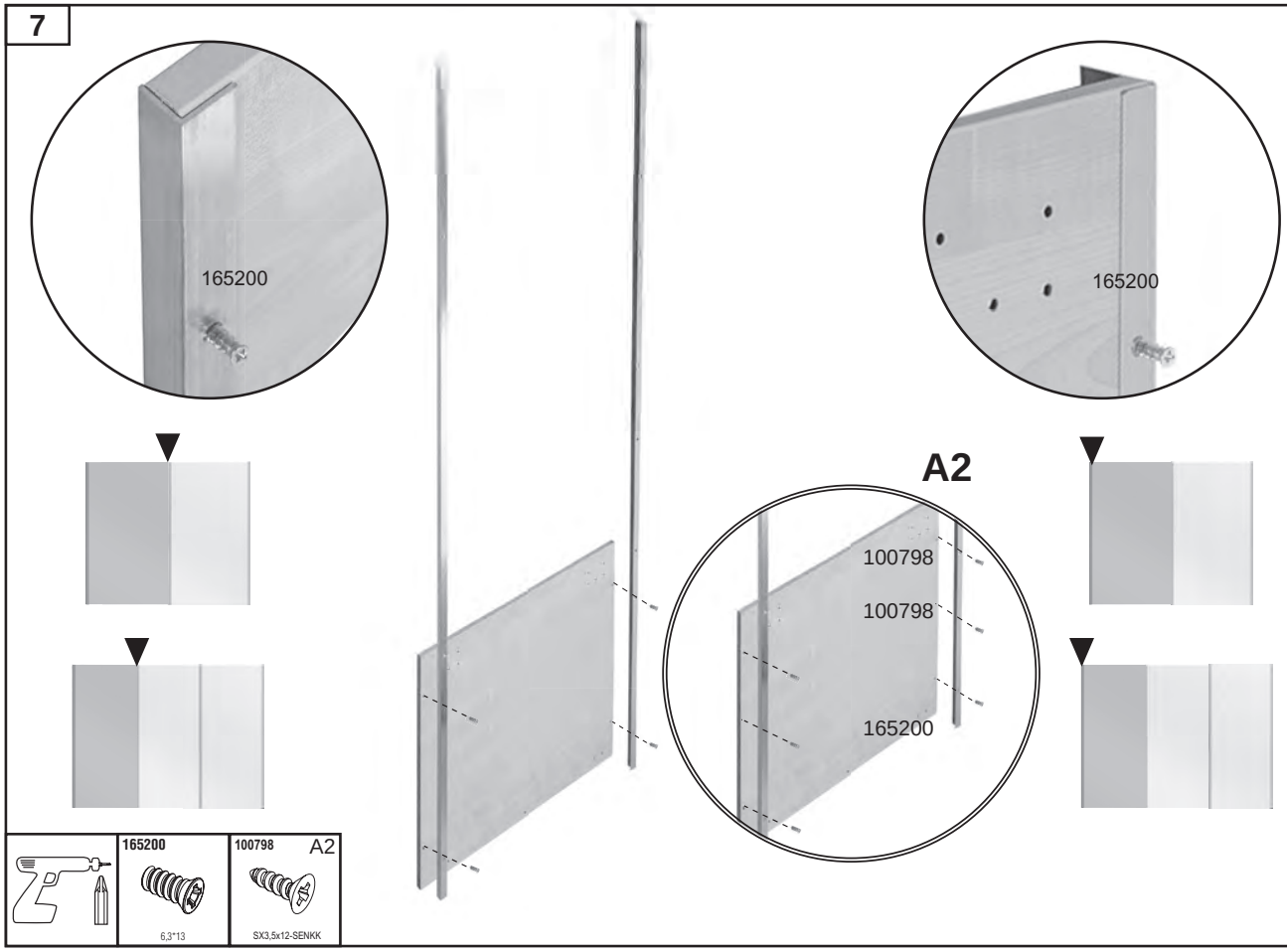


Bürste-11MM-Rolle

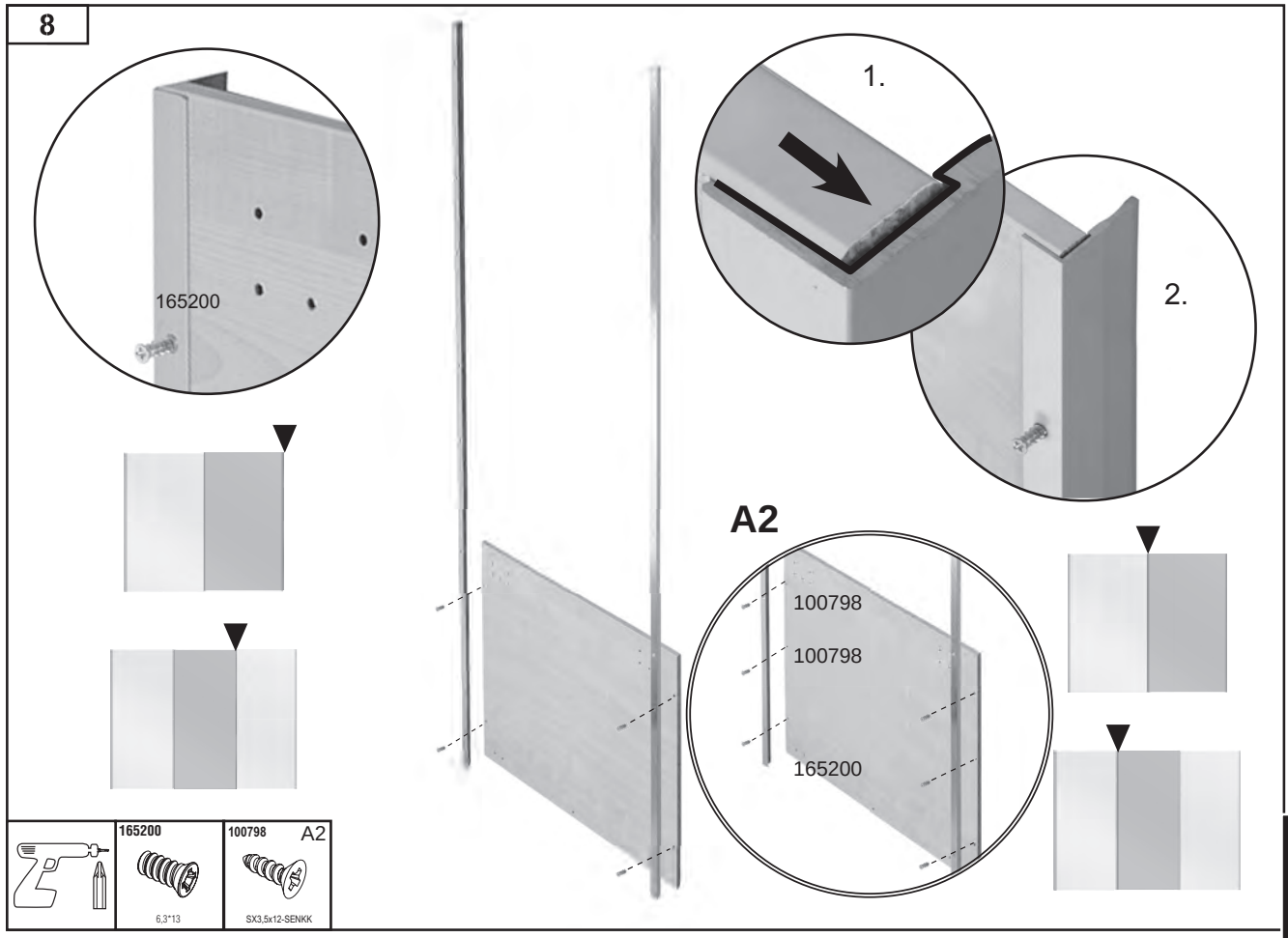


A

7


165200
165200
A2
100798
100798
165200
165200
6,3*13
100798
A2
SX3,5x12-SENKK

8

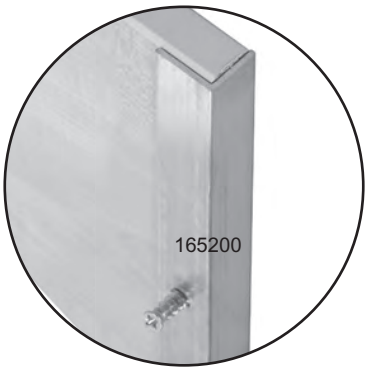

165200
1.
2.
A2
100798
100798
165200
165200
6,3*13
100798
A2
SX3,5x12-SENKK

B

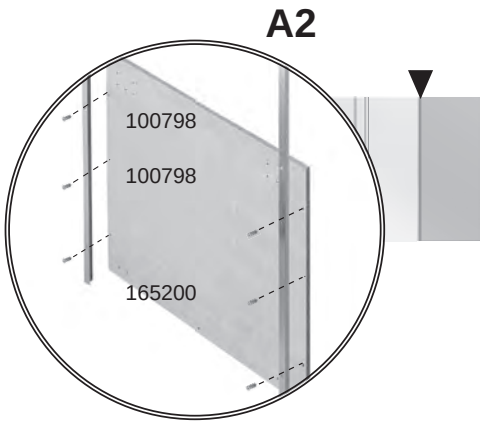
9

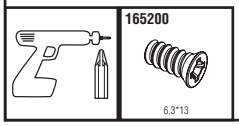


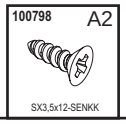



165200



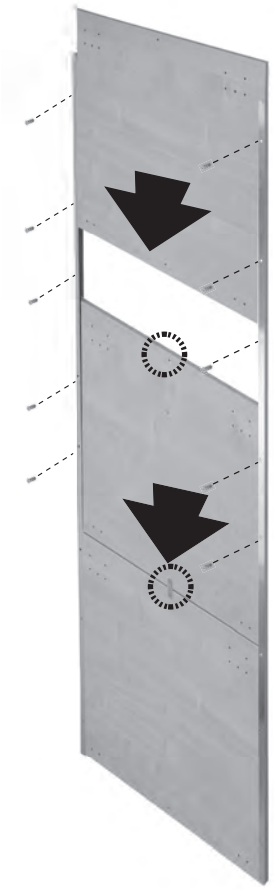

A2
100798
100798
165200

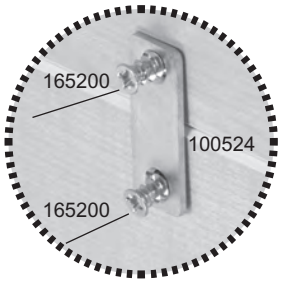

165200
6,3*13


100798
A2
SX3,5x12-SENKK

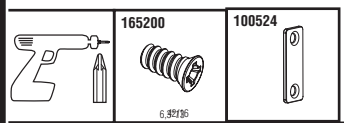
10






165200
100524
165200

B

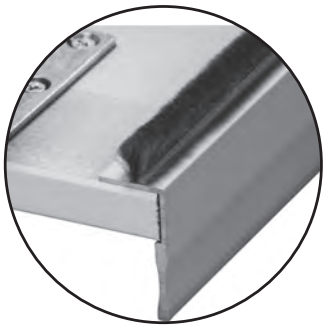

165200
100524

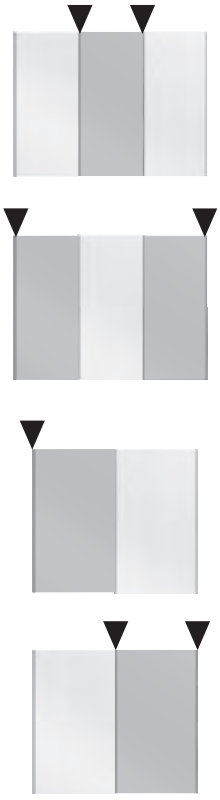
11









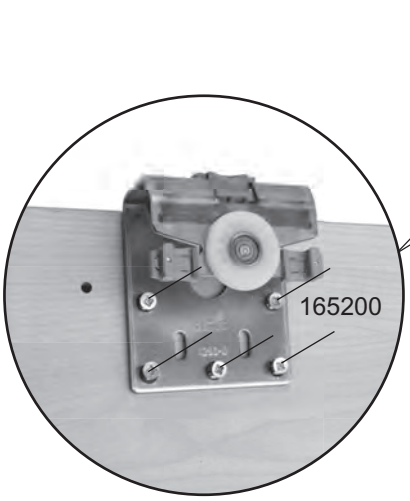


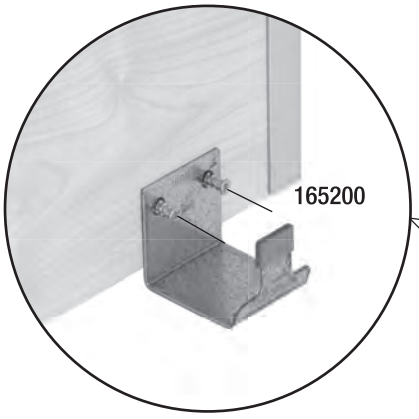
100534



11MM

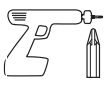
12



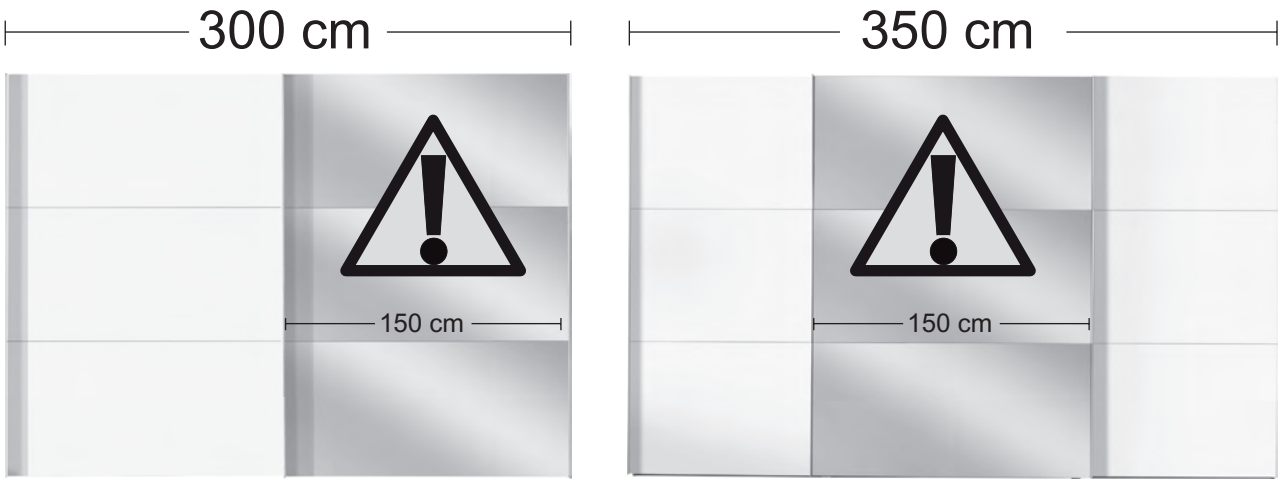


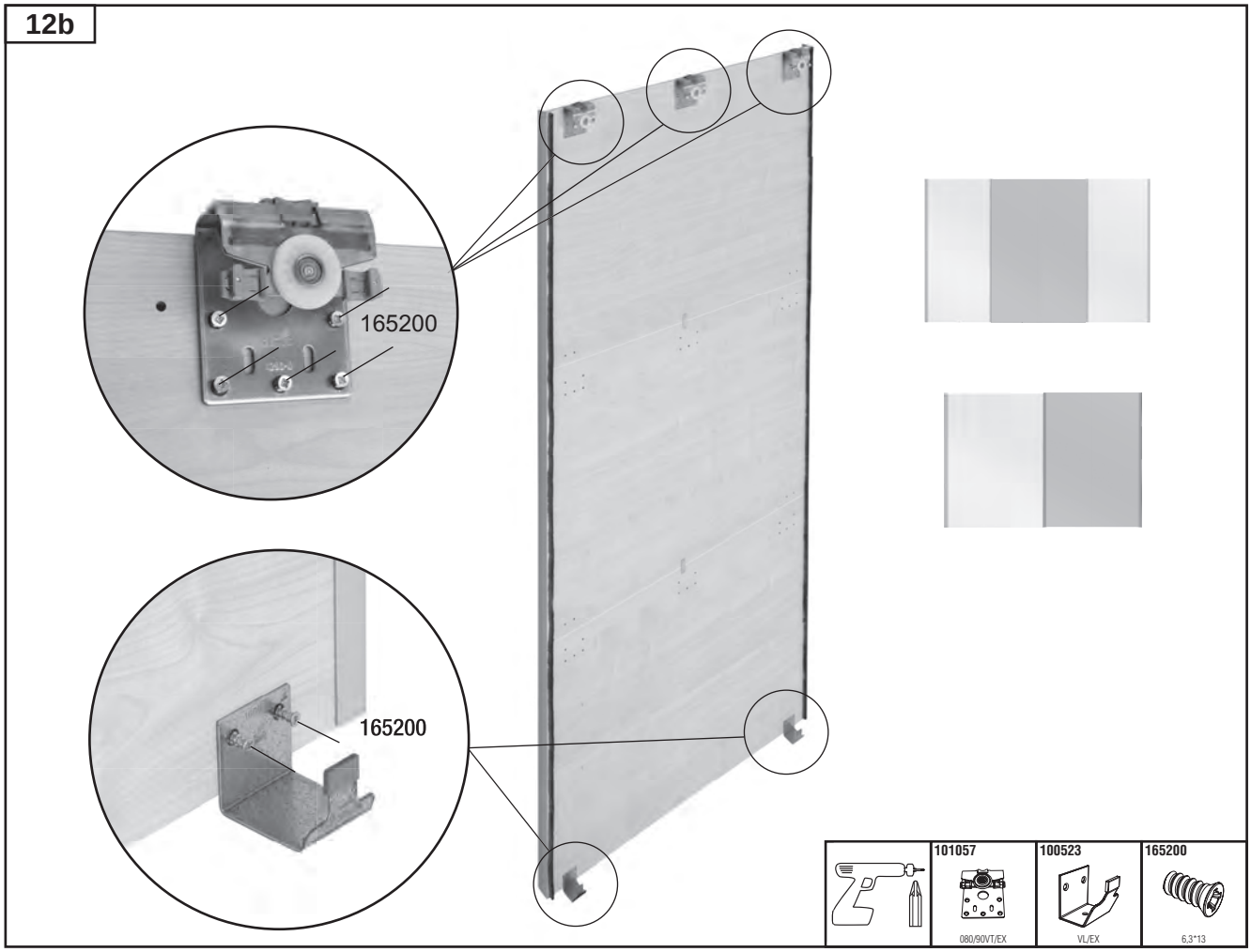




	101057	100523	165200
	 080/90VT/EX	 VL/EX	 6,3*13

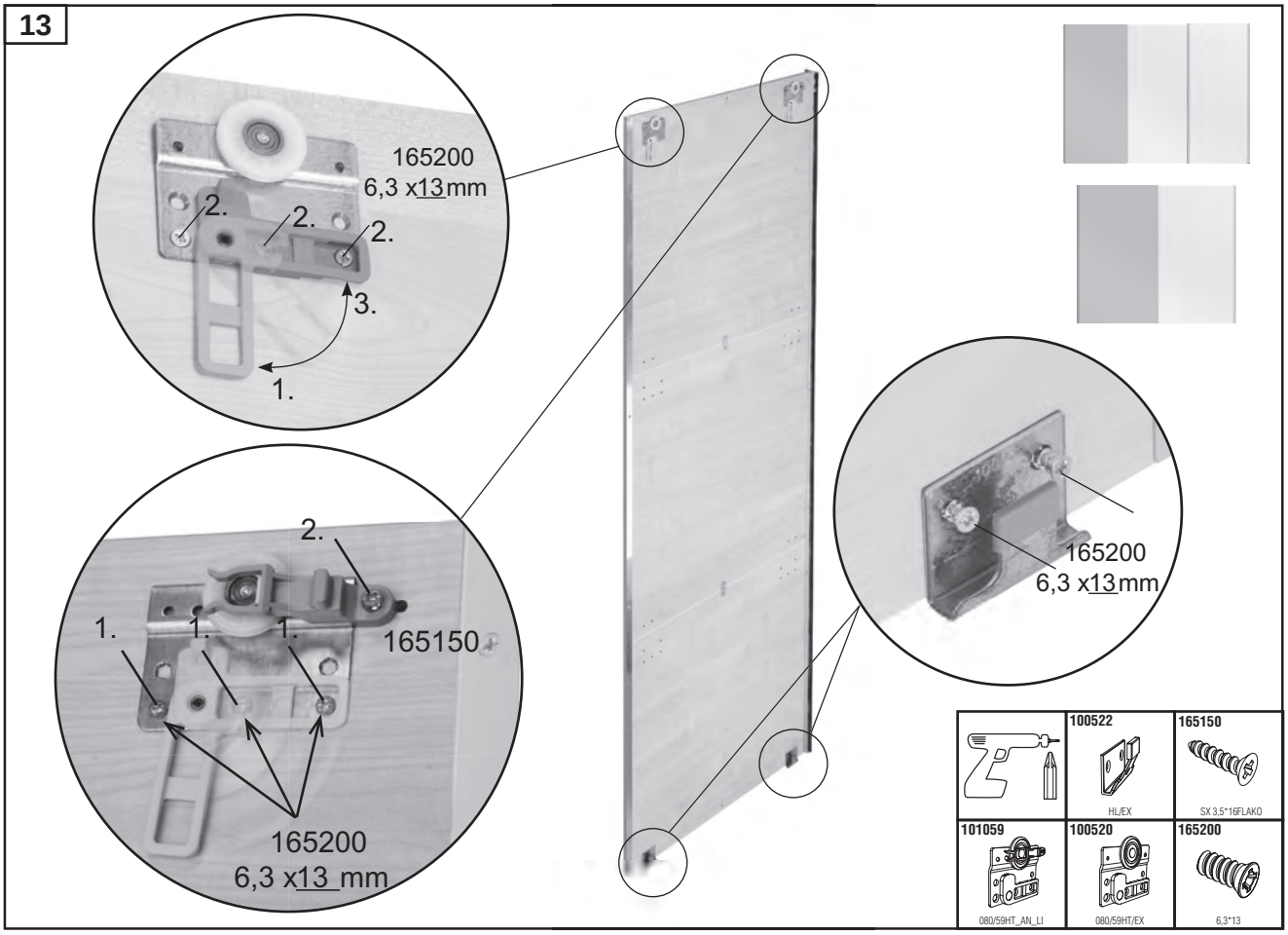
B


300 cm
350 cm
150 cm
150 cm

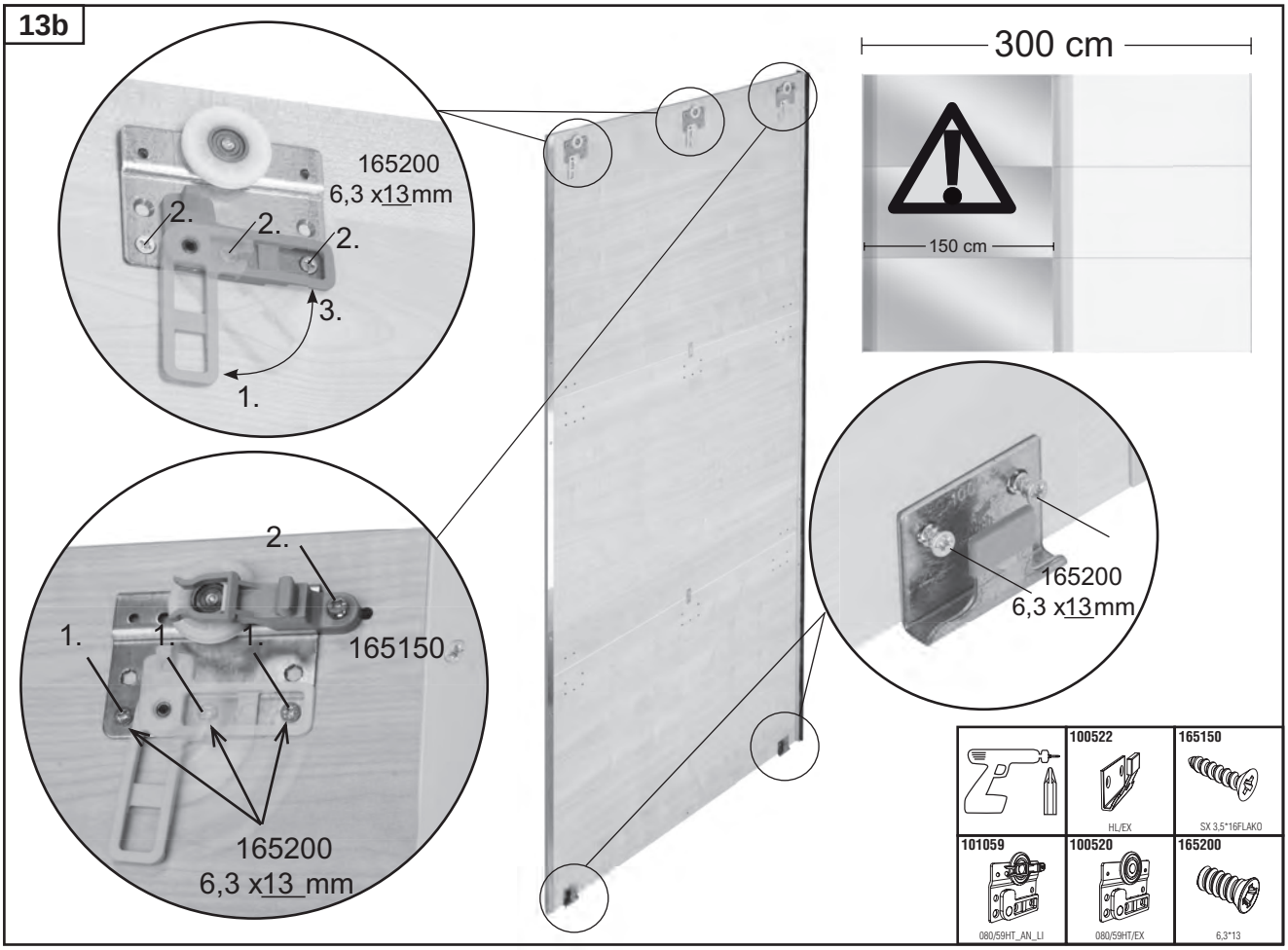

12b
165200
165200
101057
080/90VT/EX
100523
VL/EX
165200
6,3*13

B

13

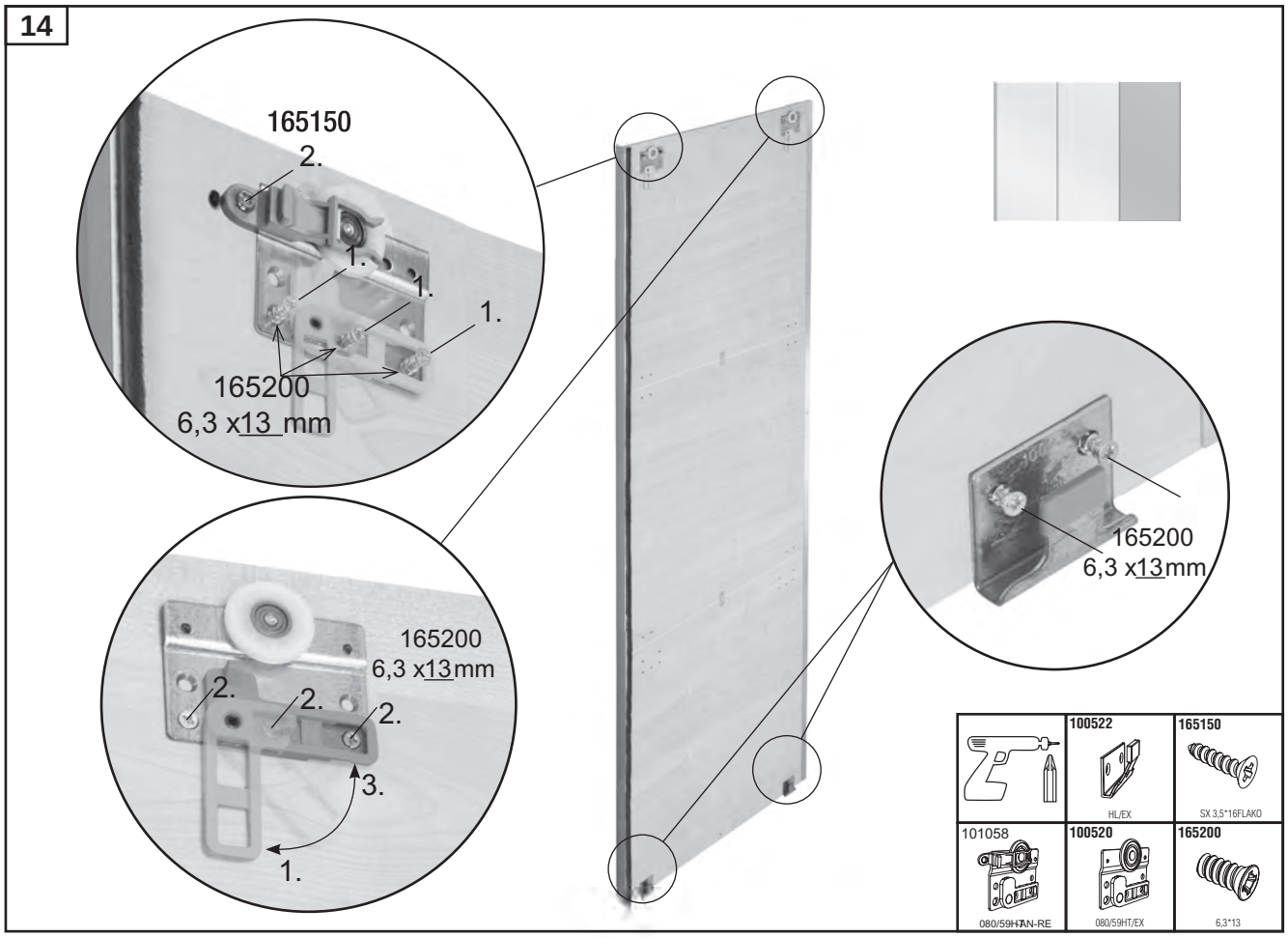

165200
6,3 x13mm
2.
2.
2.
3.
1.
2.
1.
1.
1.
165150
165200
6,3 x13 mm
165200
6,3 x13mm
100522
HL/EX
165150
SX 3,5*16FLAKO
101059
080/59HT_AN_LI
100520
080/59HT/EX
165200
6,3*13

13b


300 cm
150 cm
165200
6,3 x13mm
2.
2.
2.
3.
1.
2.
1.
1.
1.
165150
165200
6,3 x13 mm
165200
6,3 x13mm
100522
HL/EX
165150
SX 3,5*16FLAKO
101059
080/59HT_AN_LI
100520
080/59HT/EX
165200
6,3*13

B

14


165150
2.
1.
1.
1.
165200
6,3 x13 mm
165200
6,3 x13mm
165200
6,3 x13mm
2.
2.
2.
3.
1.
100522
HL/EX
165150
SX 3,5*16FLAKO
101058
080/59HT/AN-RE
100520
080/59HT/EX
165200
6,3*13

B

7





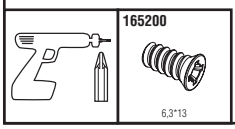




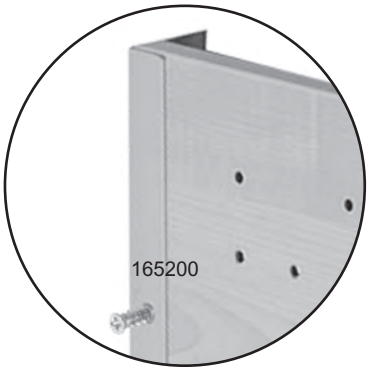




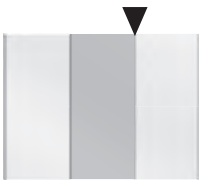




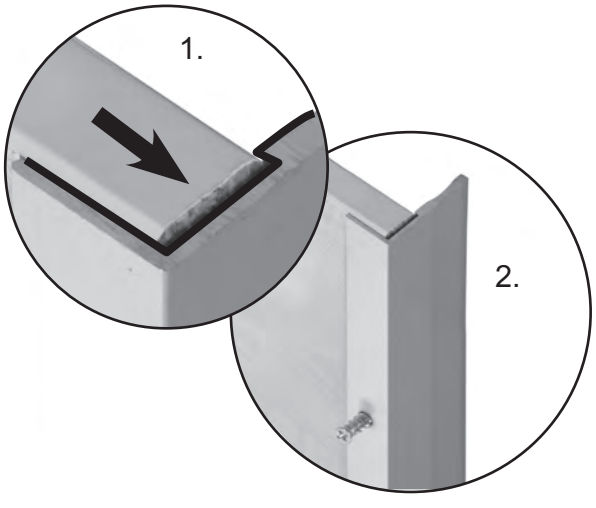
8





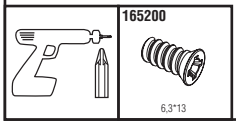












C

9

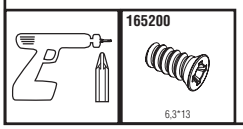



165200





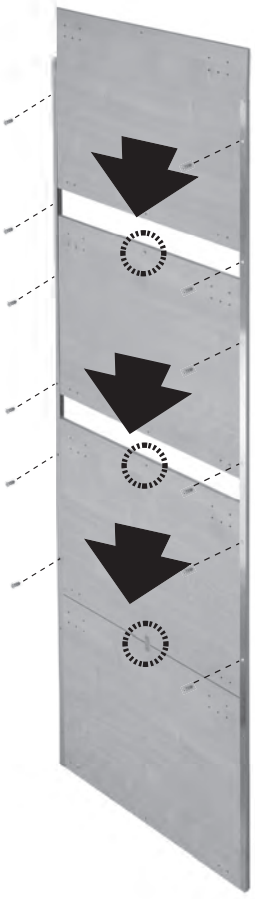


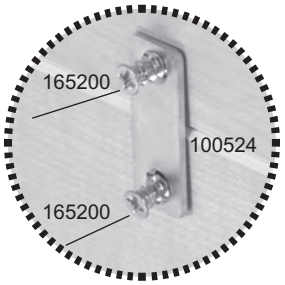

165200
6,3*13

10

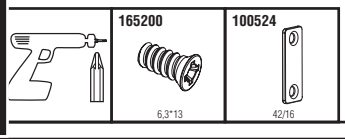







165200
100524
165200

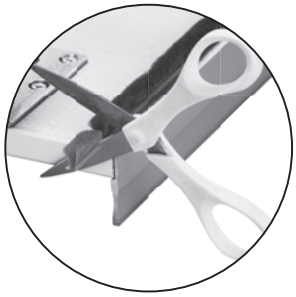
C

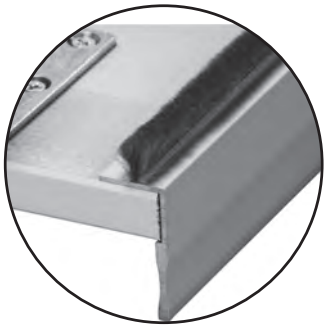

165200
6,3*13
100524
42/16

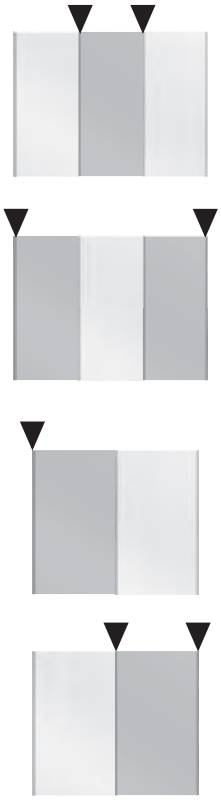
11









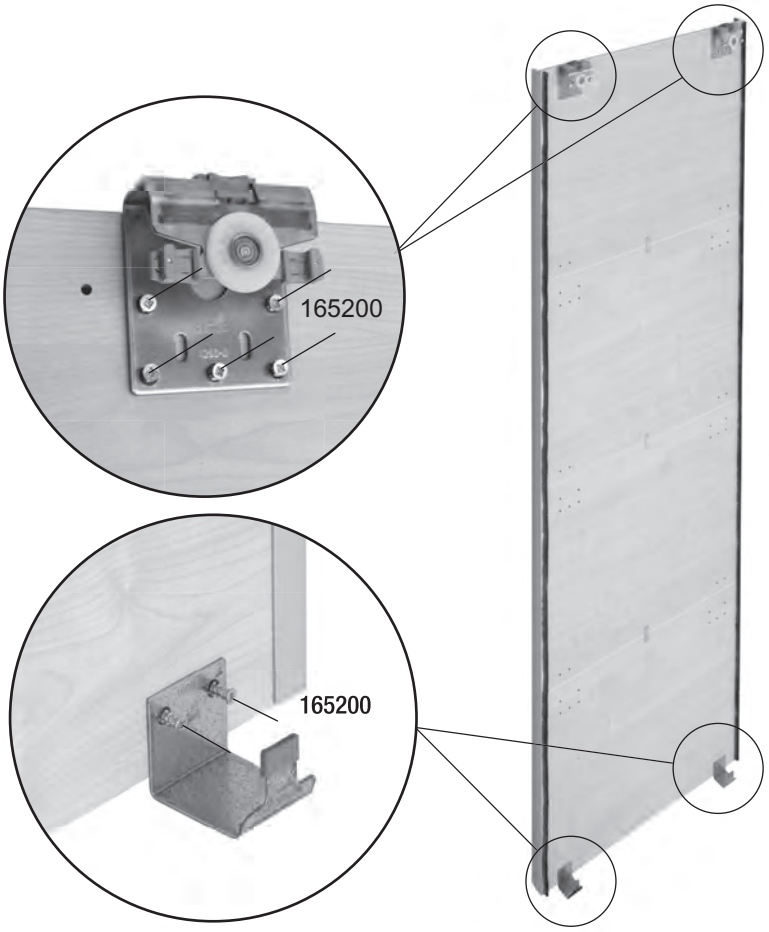


100534



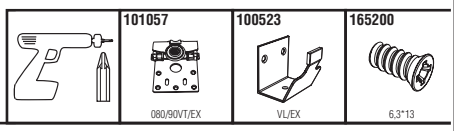
11MM

12

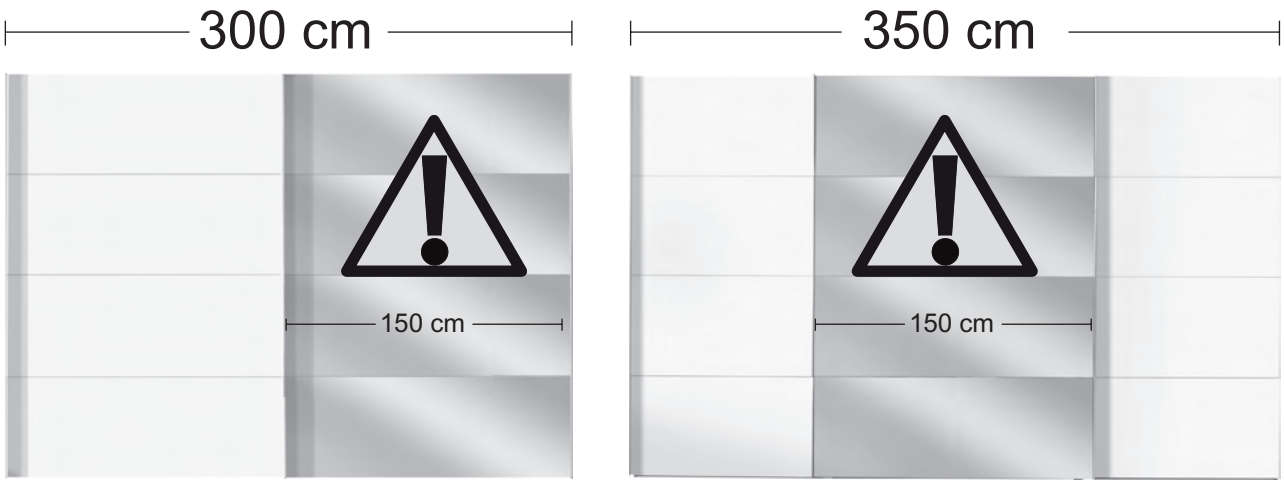


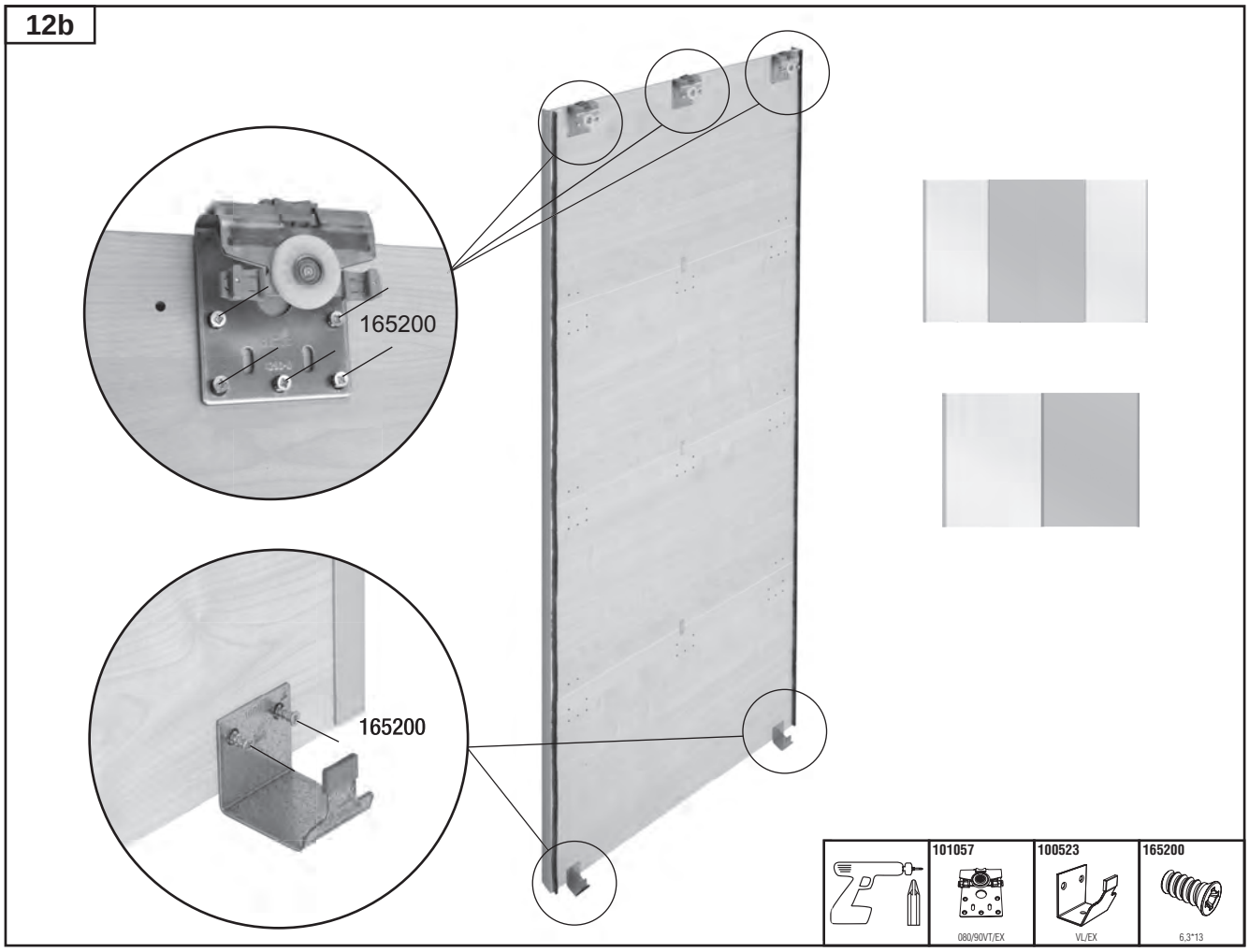






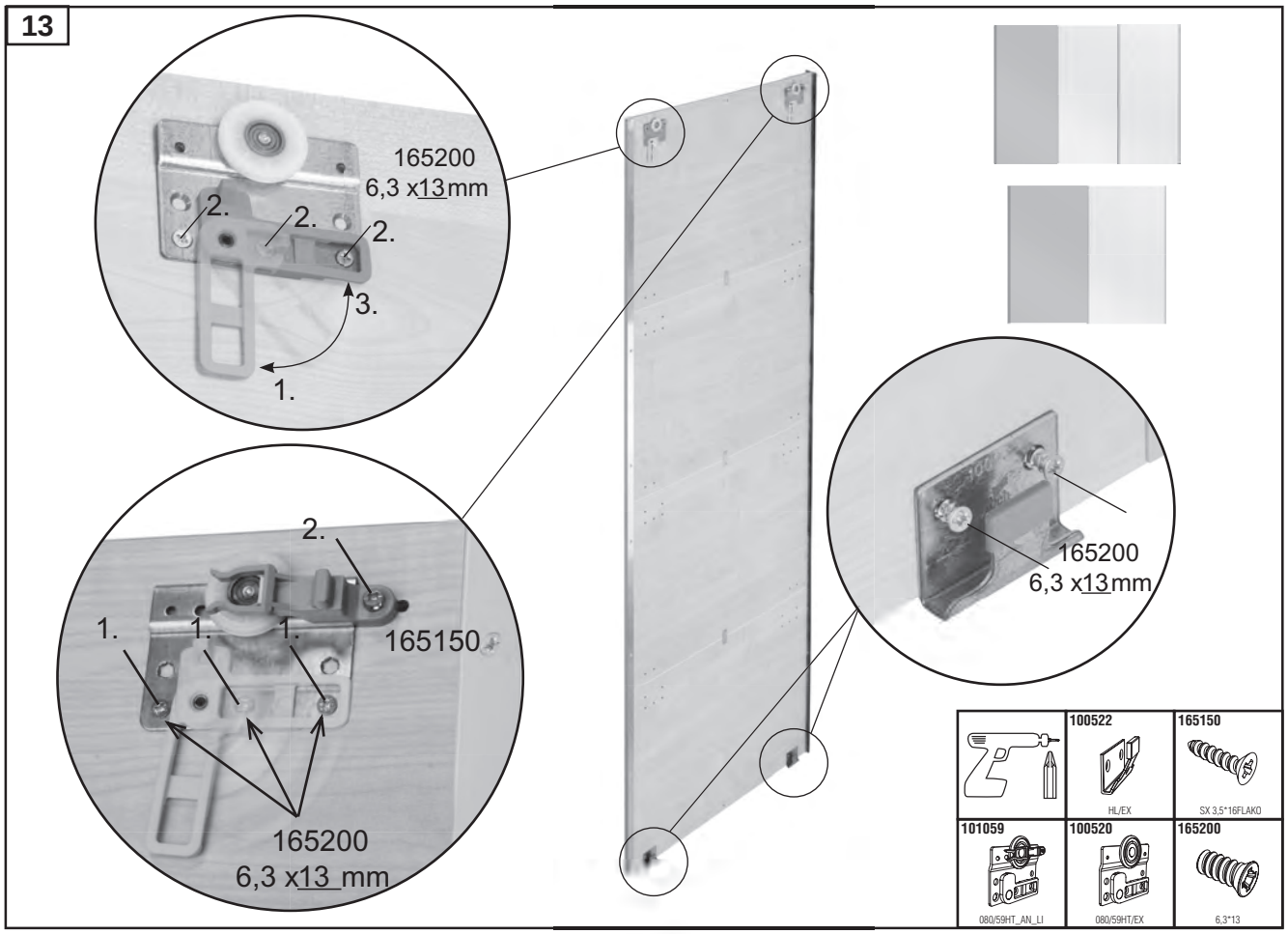
C


300 cm
350 cm
150 cm
150 cm

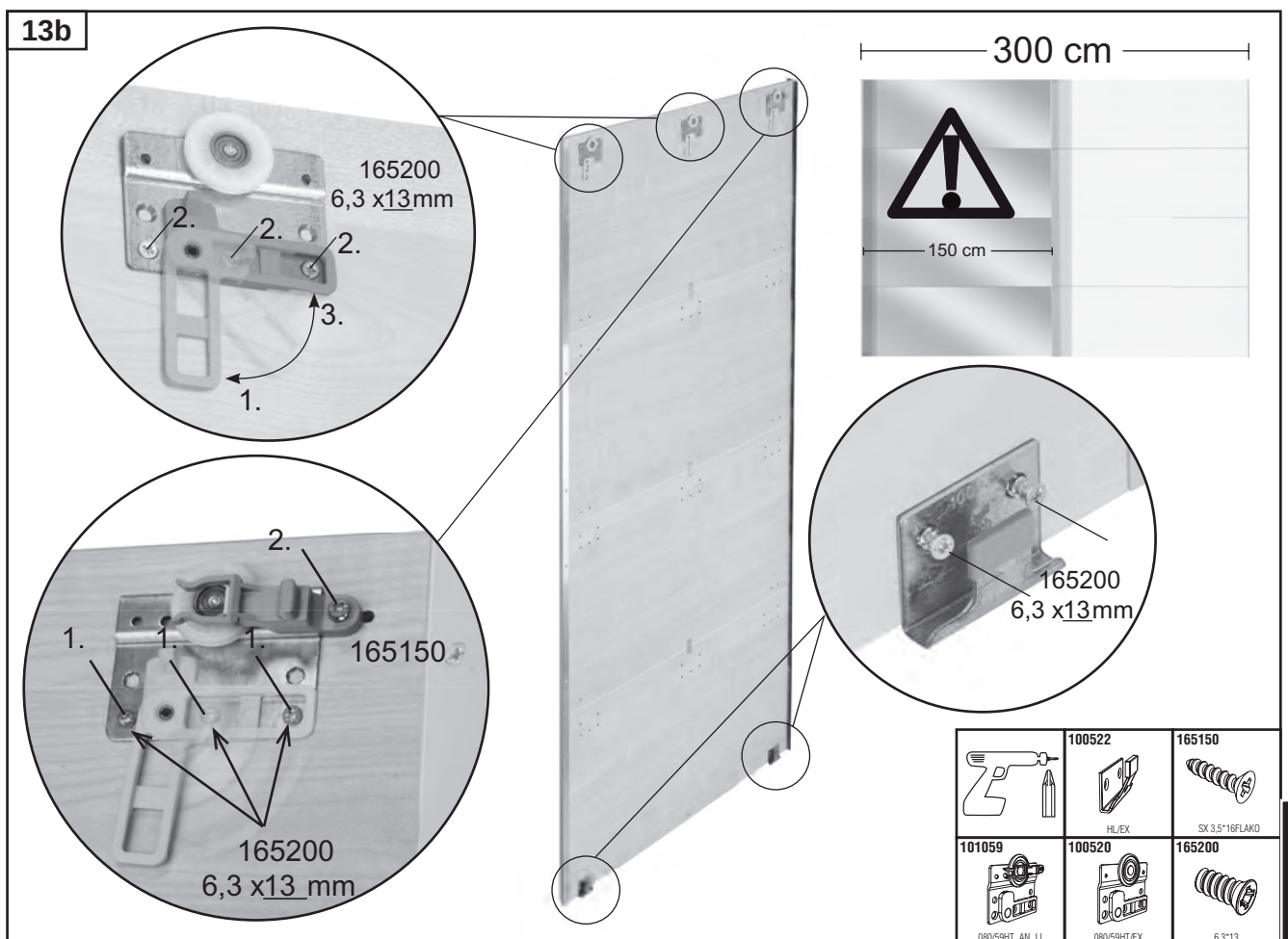

12b
165200
165200
101057
080/90VT/EX
100523
VL/EX
165200
6,3*13

C

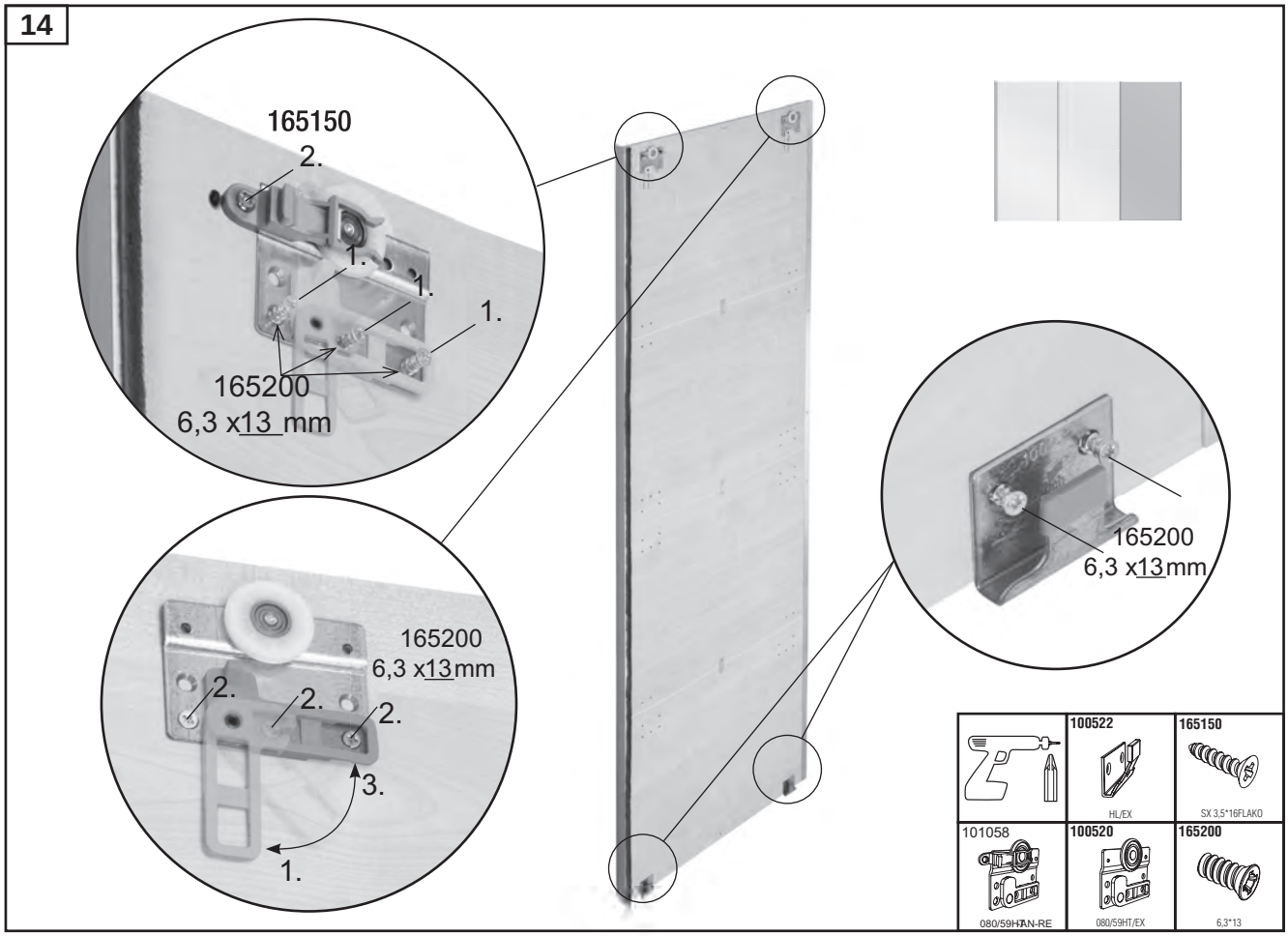
13


165200
6,3 x13mm
2.
2.
2.
3.
1.
2.
1.
1.
1.
165150
165200
6,3 x13 mm
165200
6,3 x13mm
100522
HL/EX
165150
SX 3,5*16FLAKO
101059
080/59HT_AN_LI
100520
080/59HT/EX
165200
6,3*13

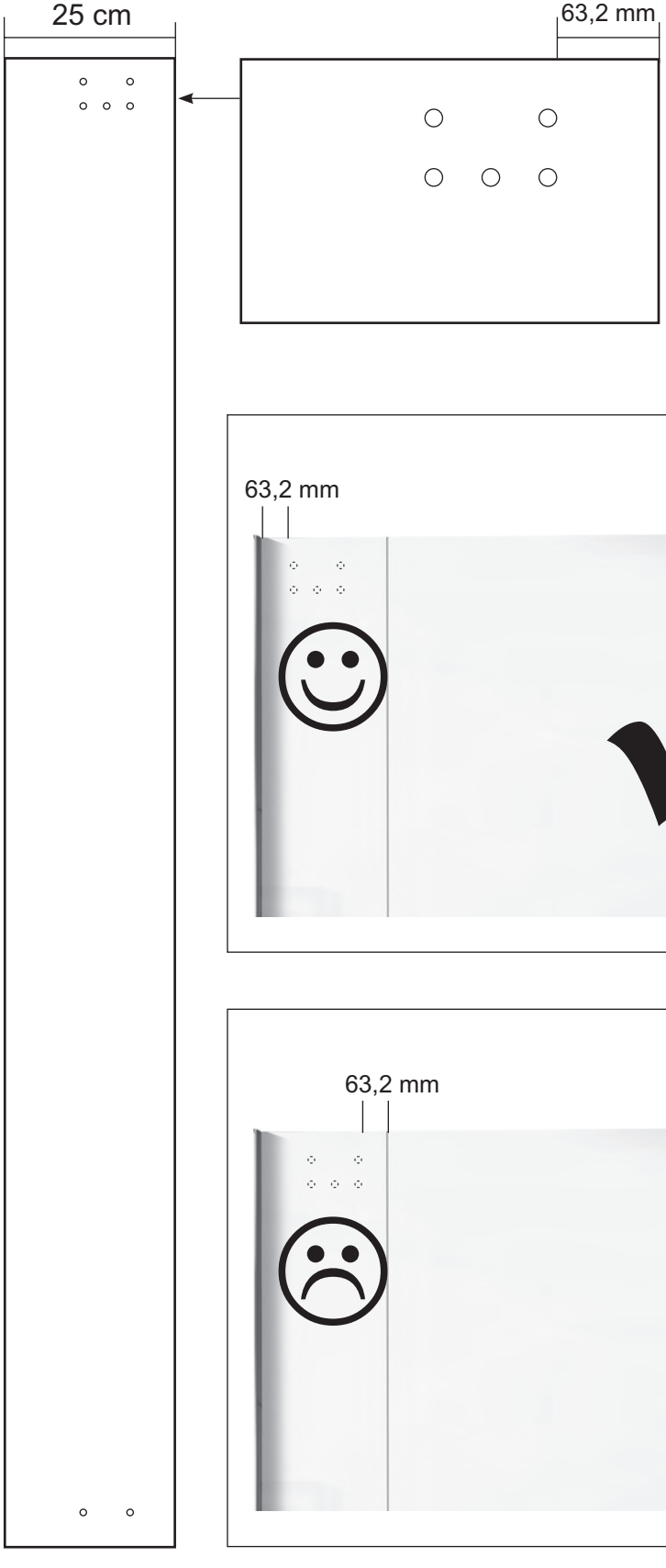
13b


300 cm
150 cm
165200
6,3 x13mm
2.
2.
2.
3.
1.
2.
1.
1.
1.
165150
165200
6,3 x13 mm
165200
6,3 x13mm
100522
HL/EX
165150
SX 3,5*16FLAKO
101059
080/59HT_AN_LI
100520
080/59HT/EX
165200
6,3*13

C

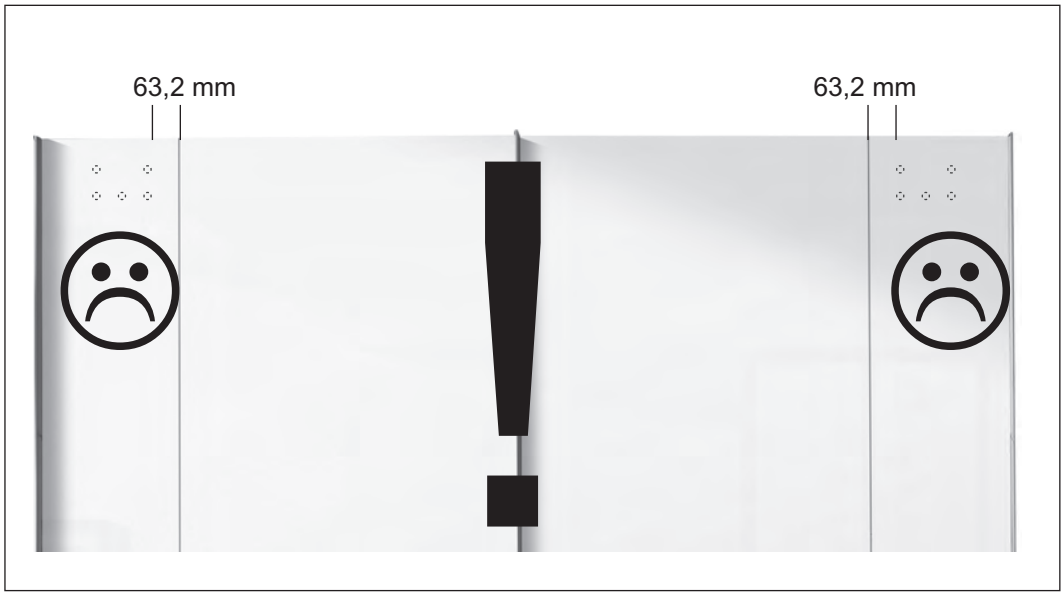

14
165150
2.
1.
1.
1.
165200
6,3 x13 mm
165200
6,3 x13mm
165200
6,3 x13mm
2.
2.
2.
3.
1.
100522
HL/EX
165150
SX 3,5*16FLAKO
101058
080/59HT/AN-RE
100520
080/59HT/EX
165200
6,3*13

C





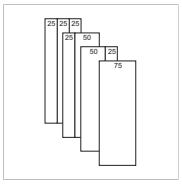


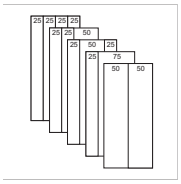


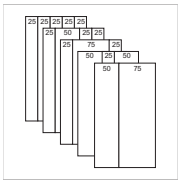
D

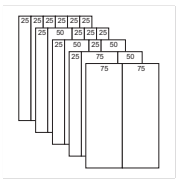
7

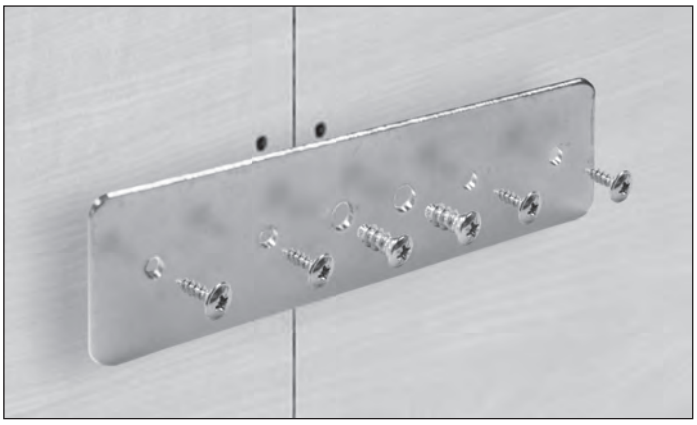










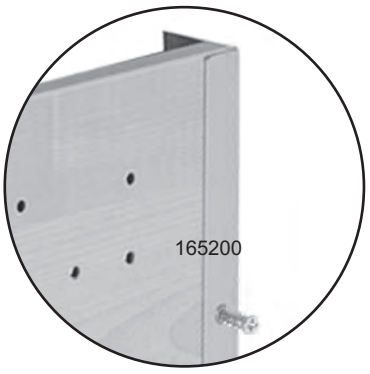


100788	100789	100918
		

8











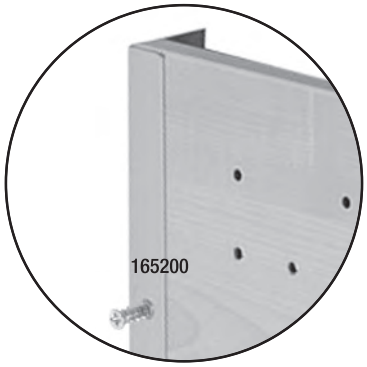




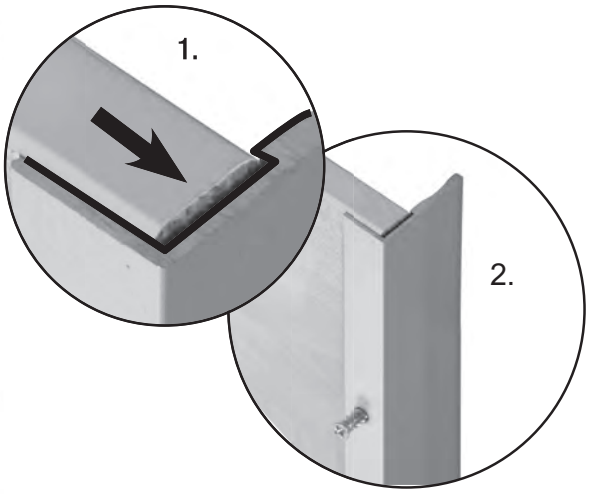
	165200
	 6,3*13

D

9





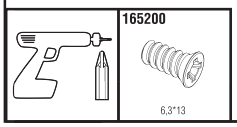












10

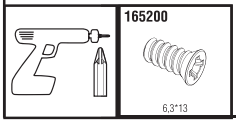










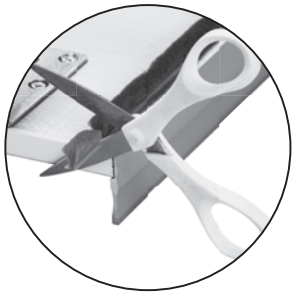


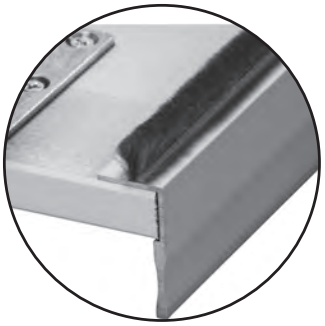
D

11















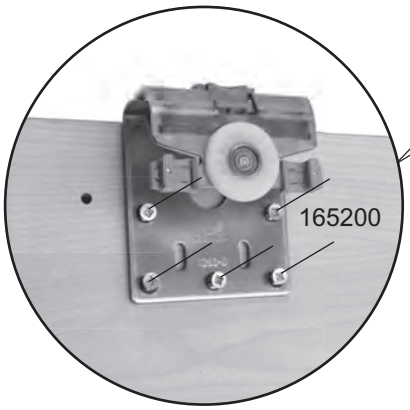


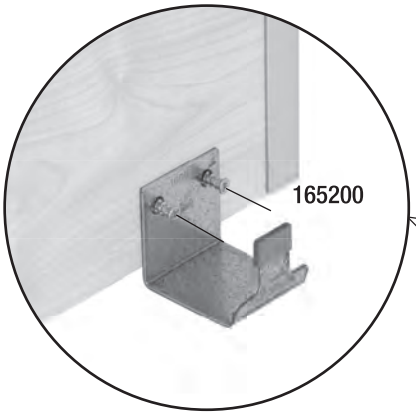
100534



11MM

12











101057



Ø80/90VT/EX

100523



VL/EX

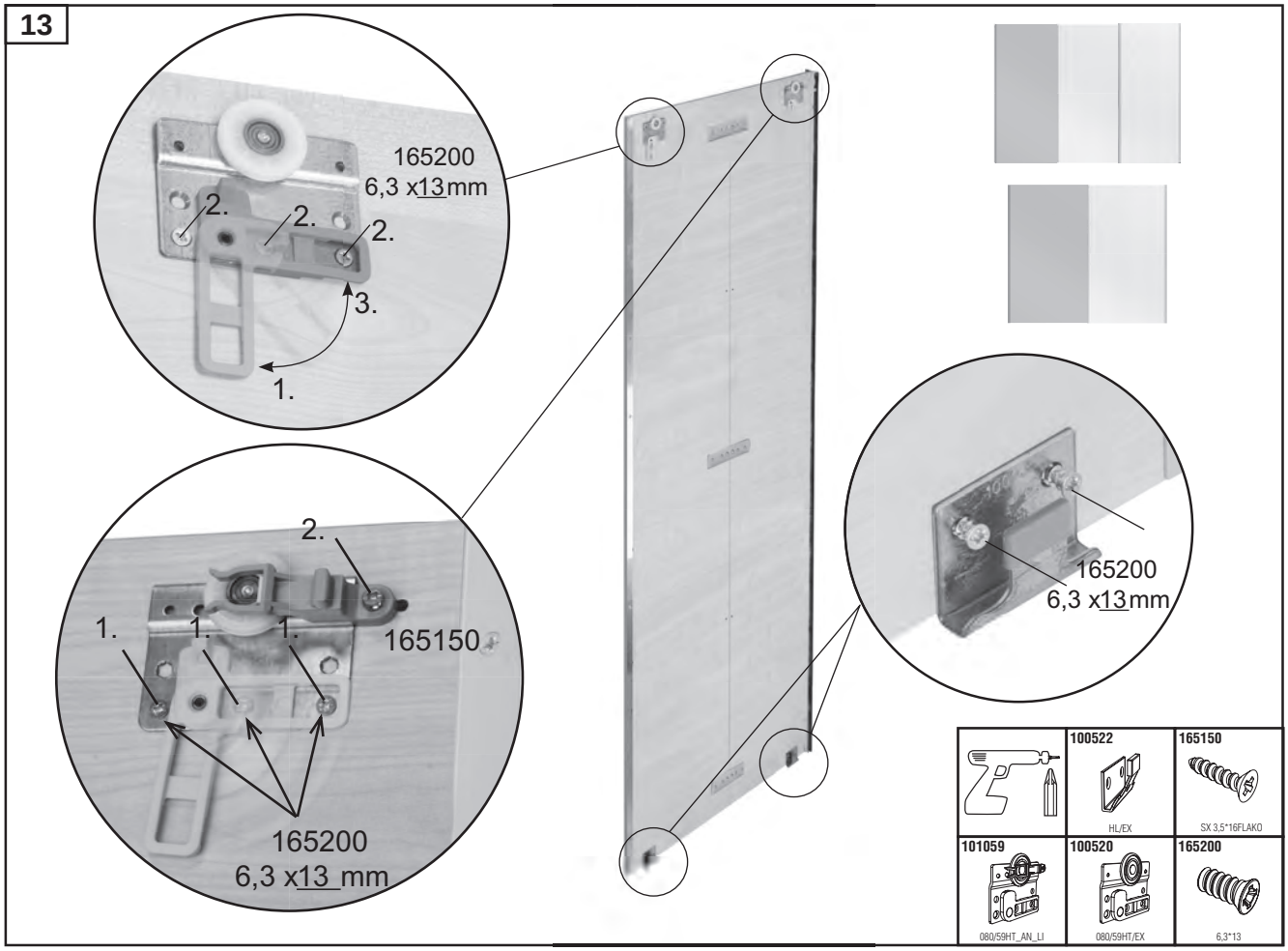
165200



6,3*13

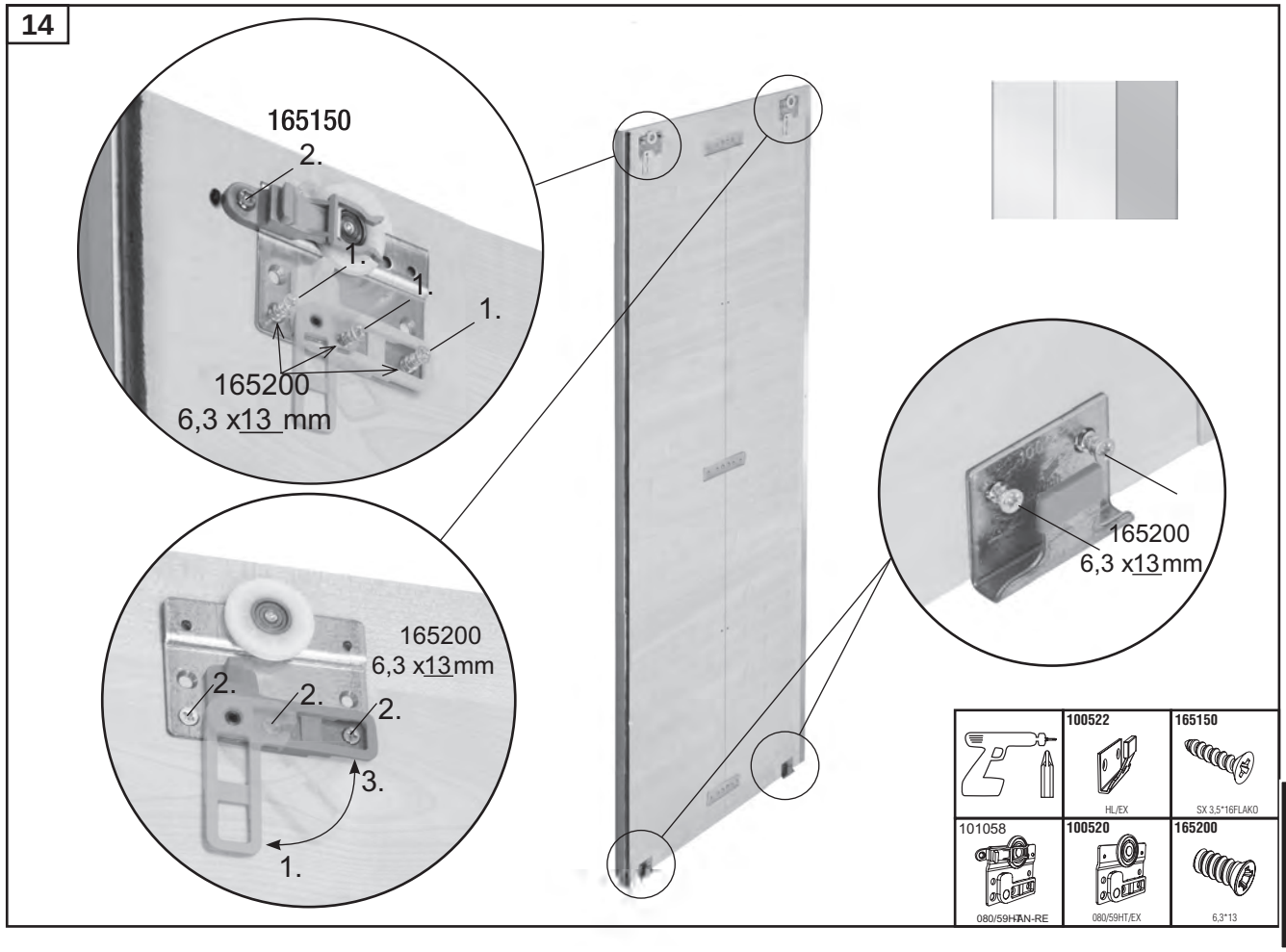
D

13



	100522 HL/EX	165150 SX 3,5*16FLAKO
101059 080/59HT_AN_LI	100520 080/59HT/EX	165200 6,3*13

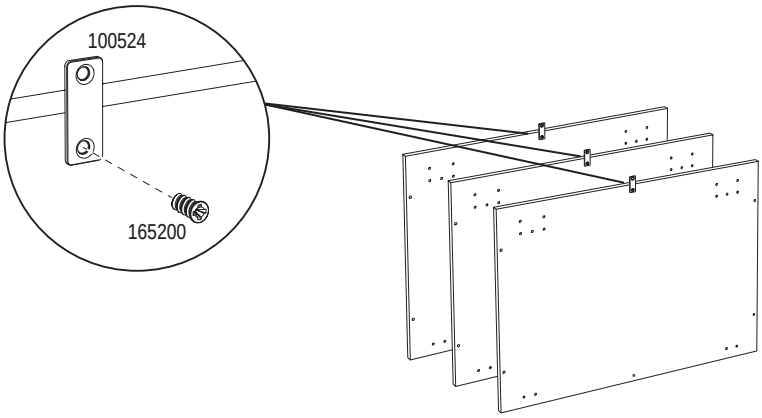
14



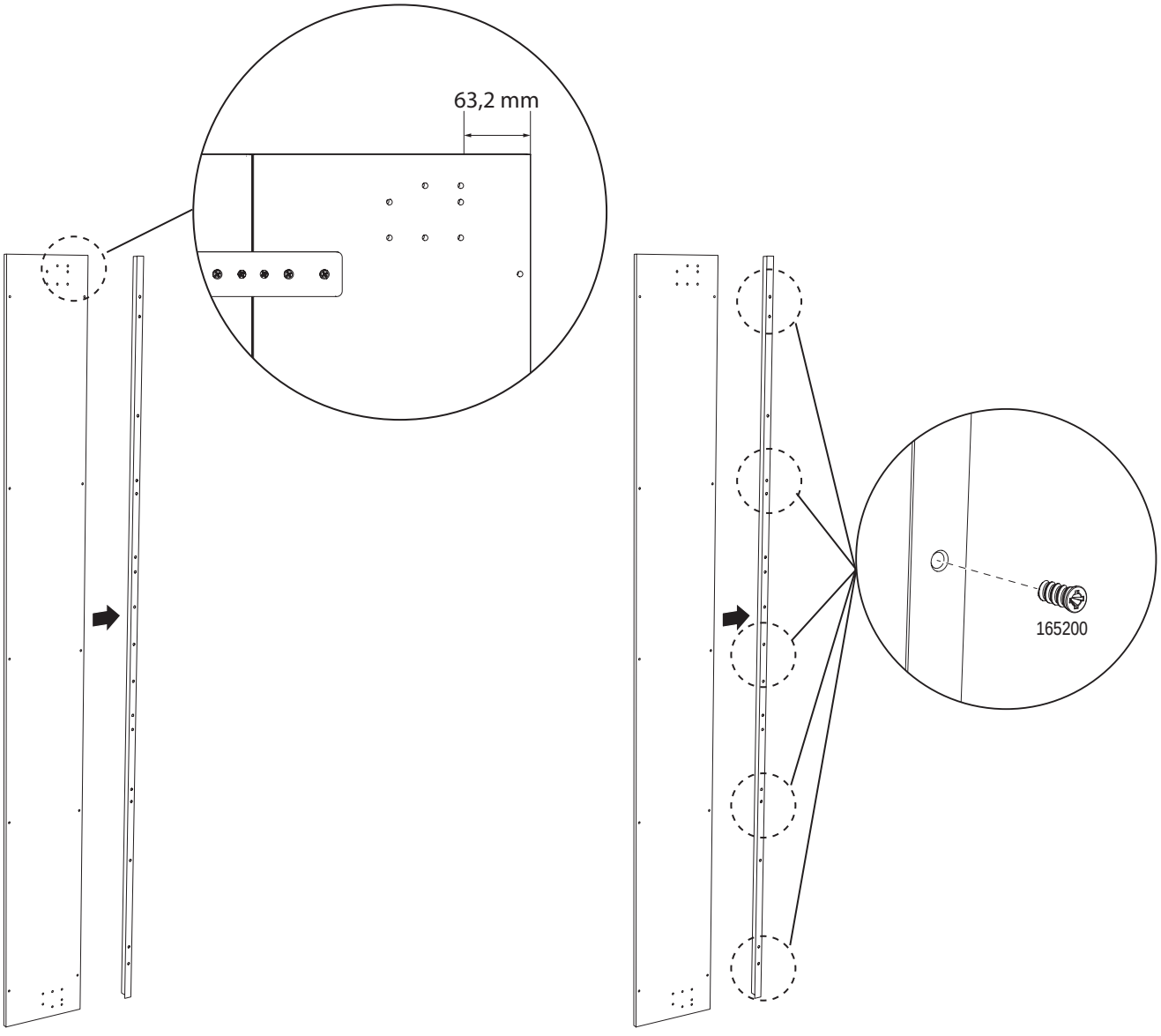
	100522 HL/EX	165150 SX 3,5*16FLAKO
101058 080/59HT_AN_RE	100520 080/59HT/EX	165200 6,3*13

D

7

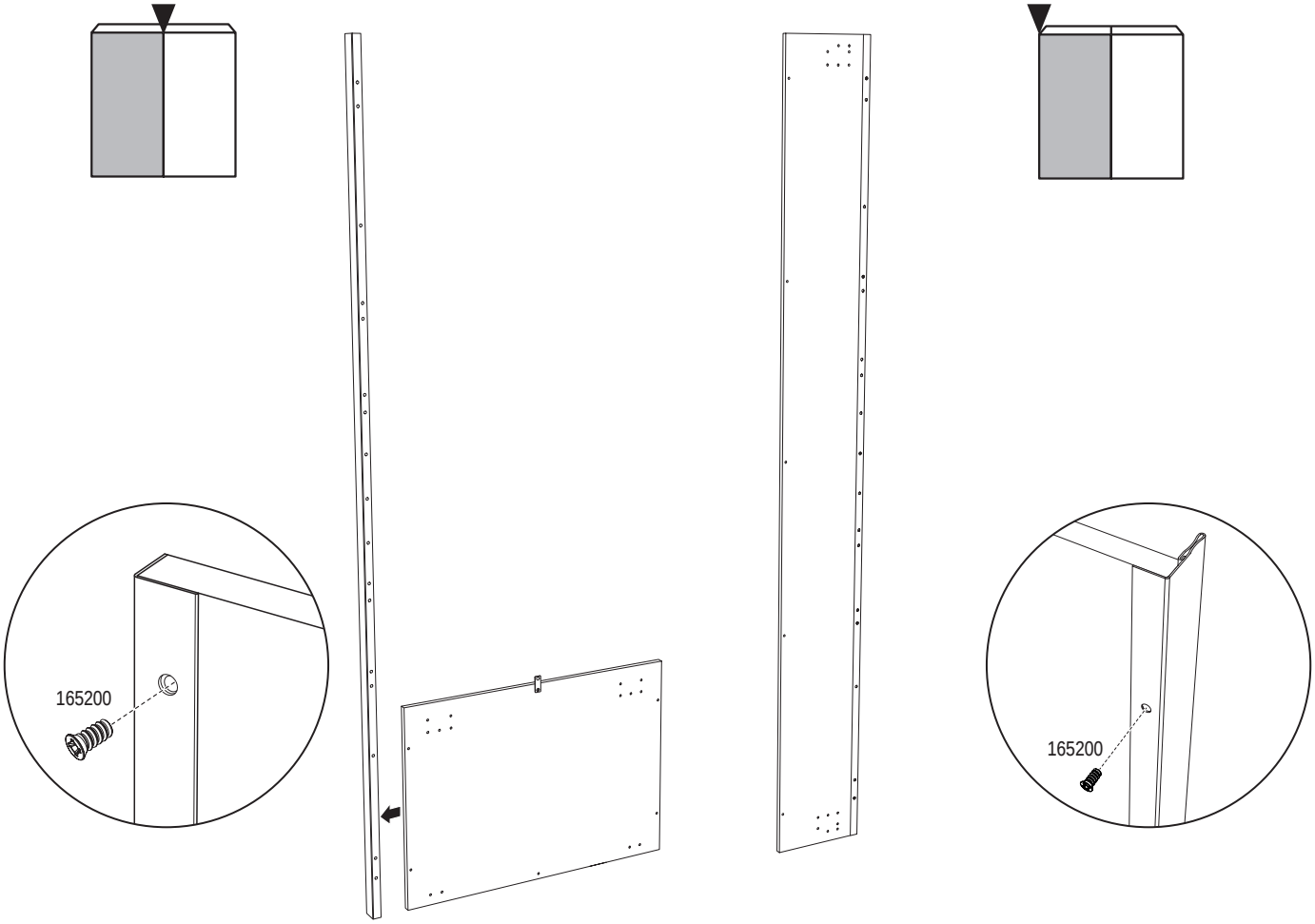


8

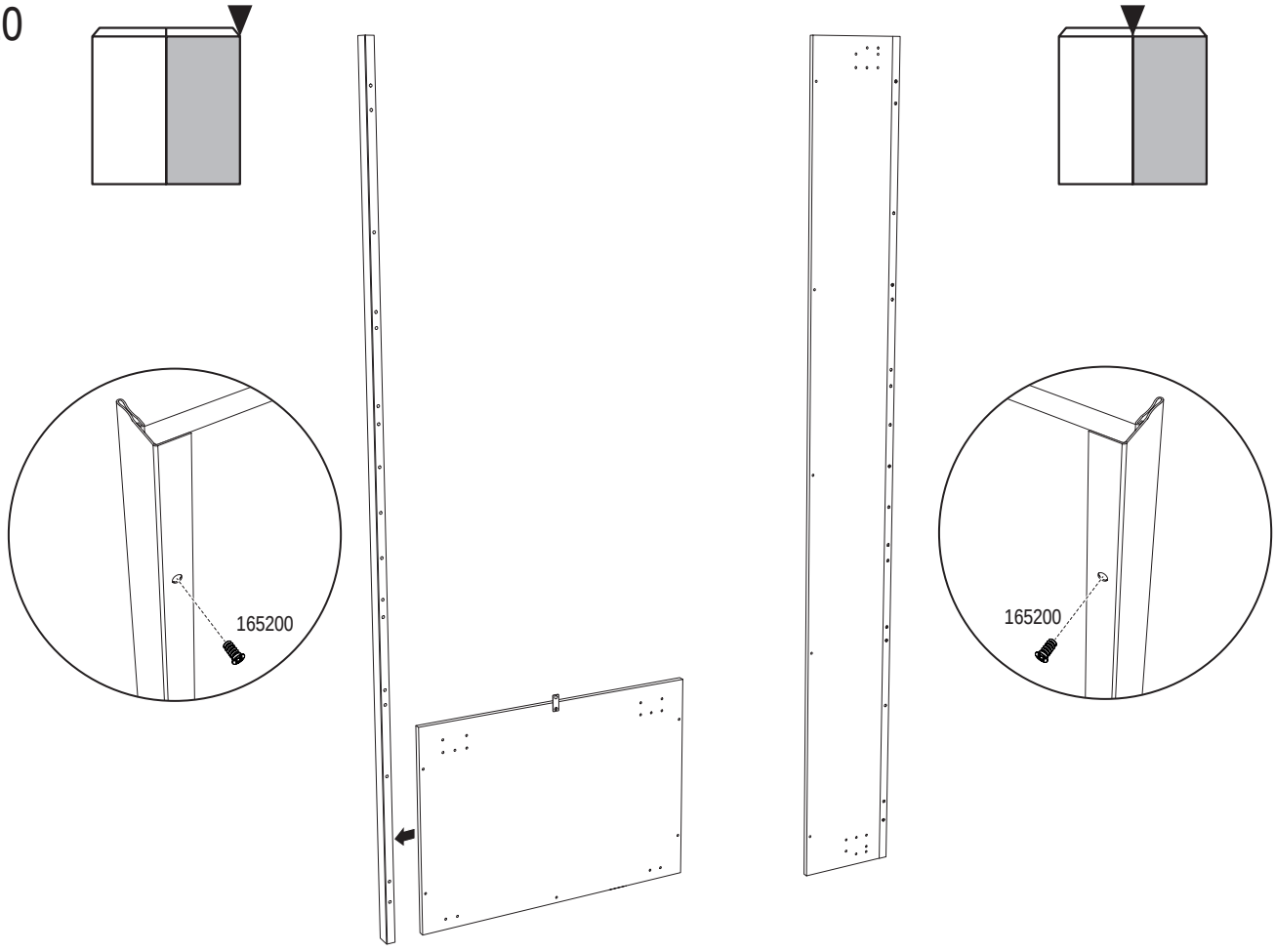


E

9

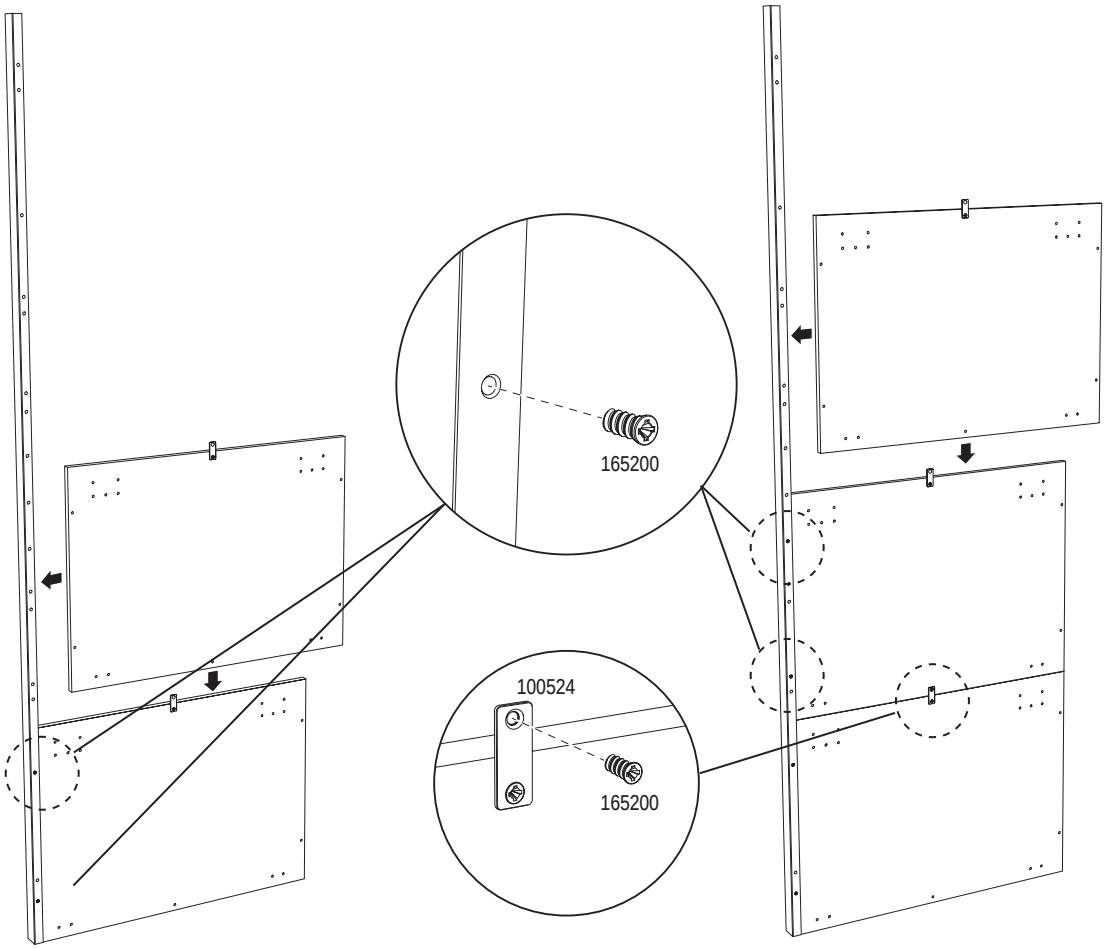


10

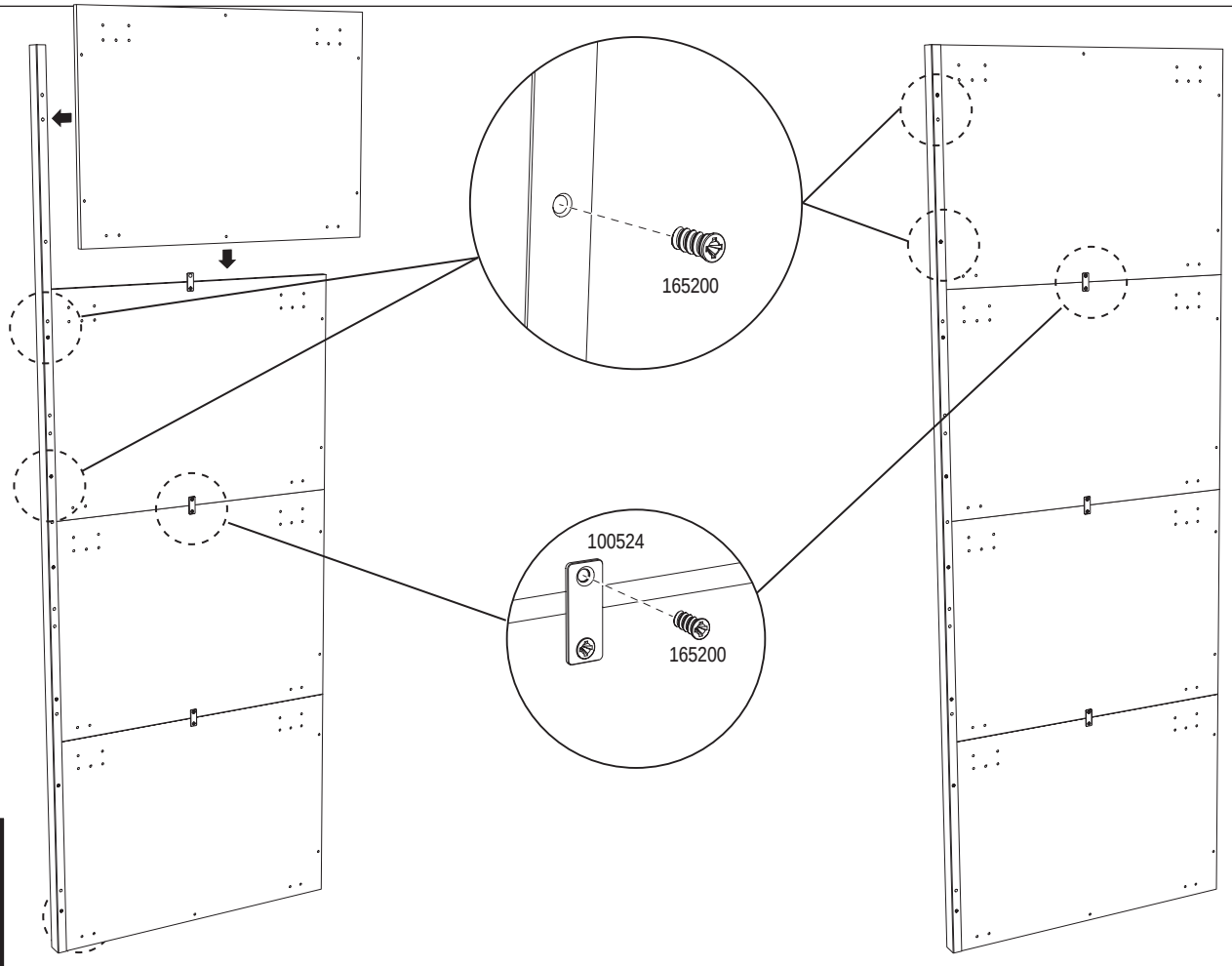


E

11

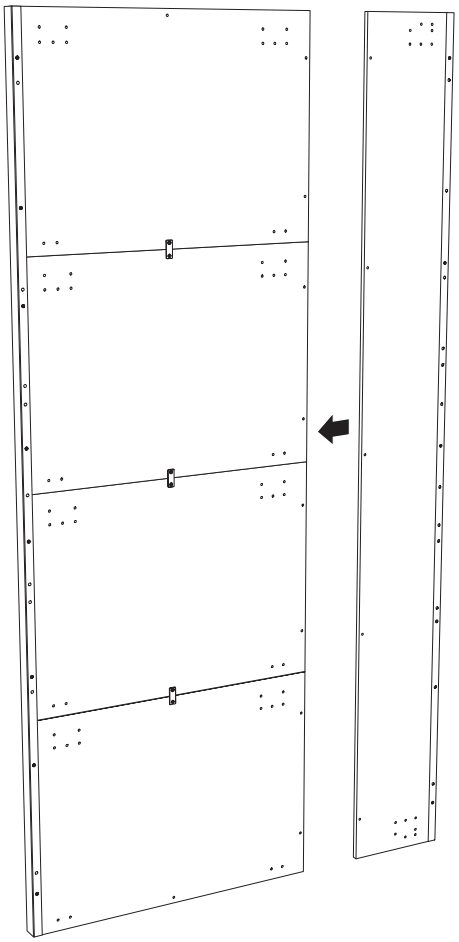


12

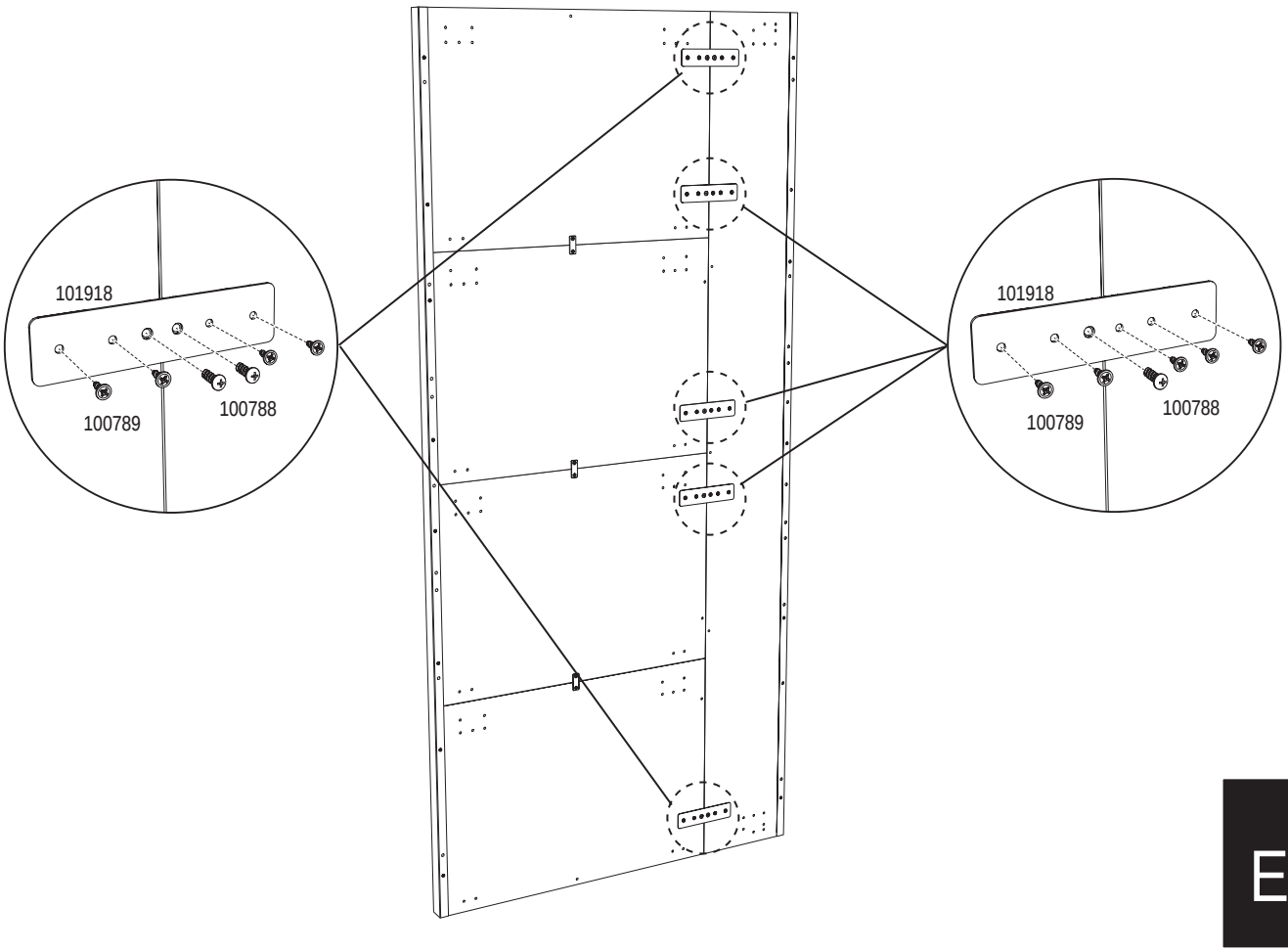


E

13

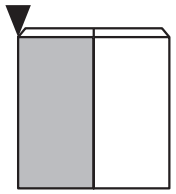


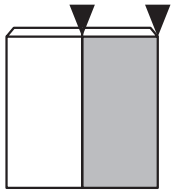
14

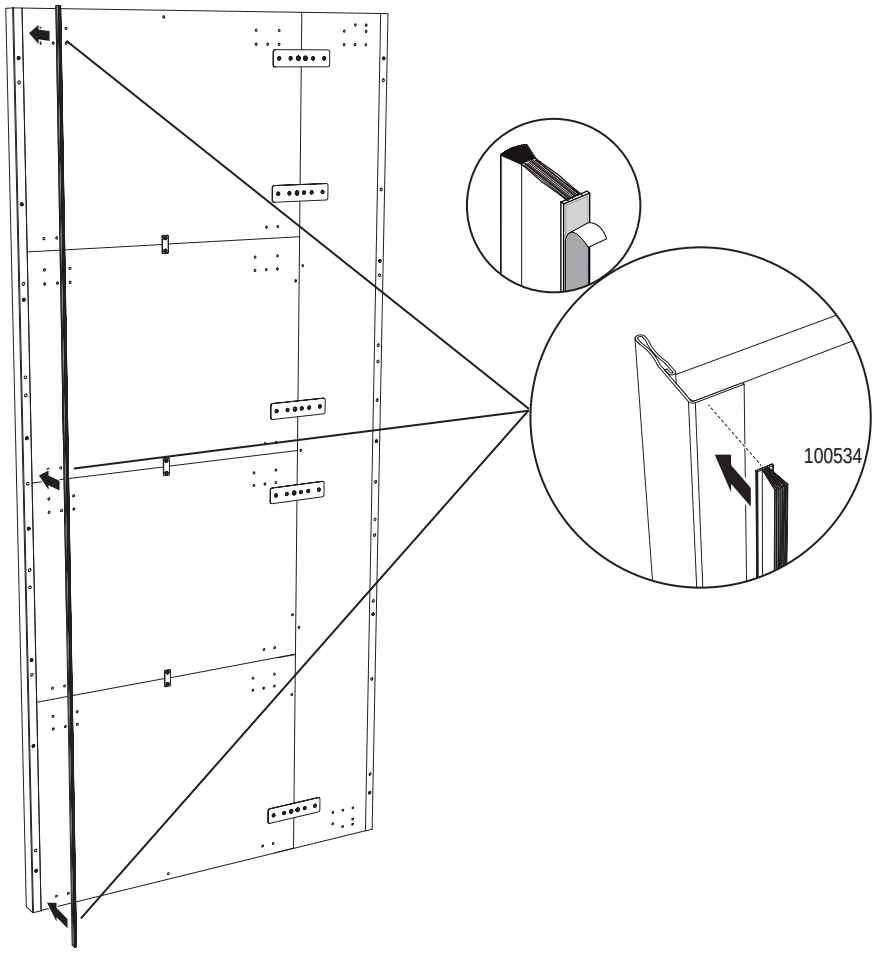


E

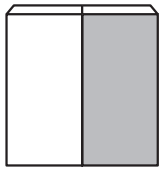
15

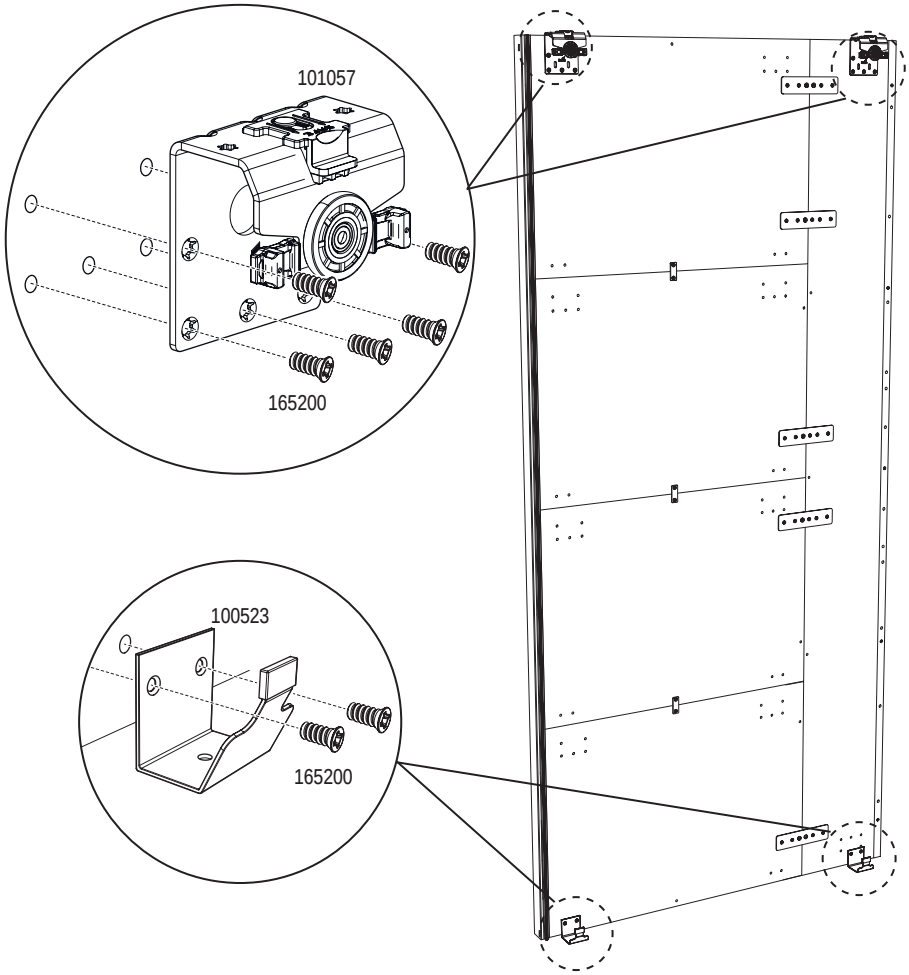






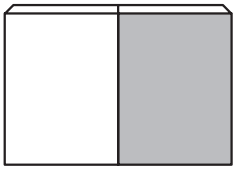
16 a

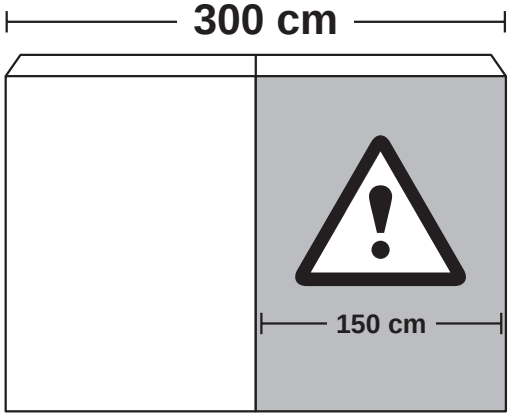


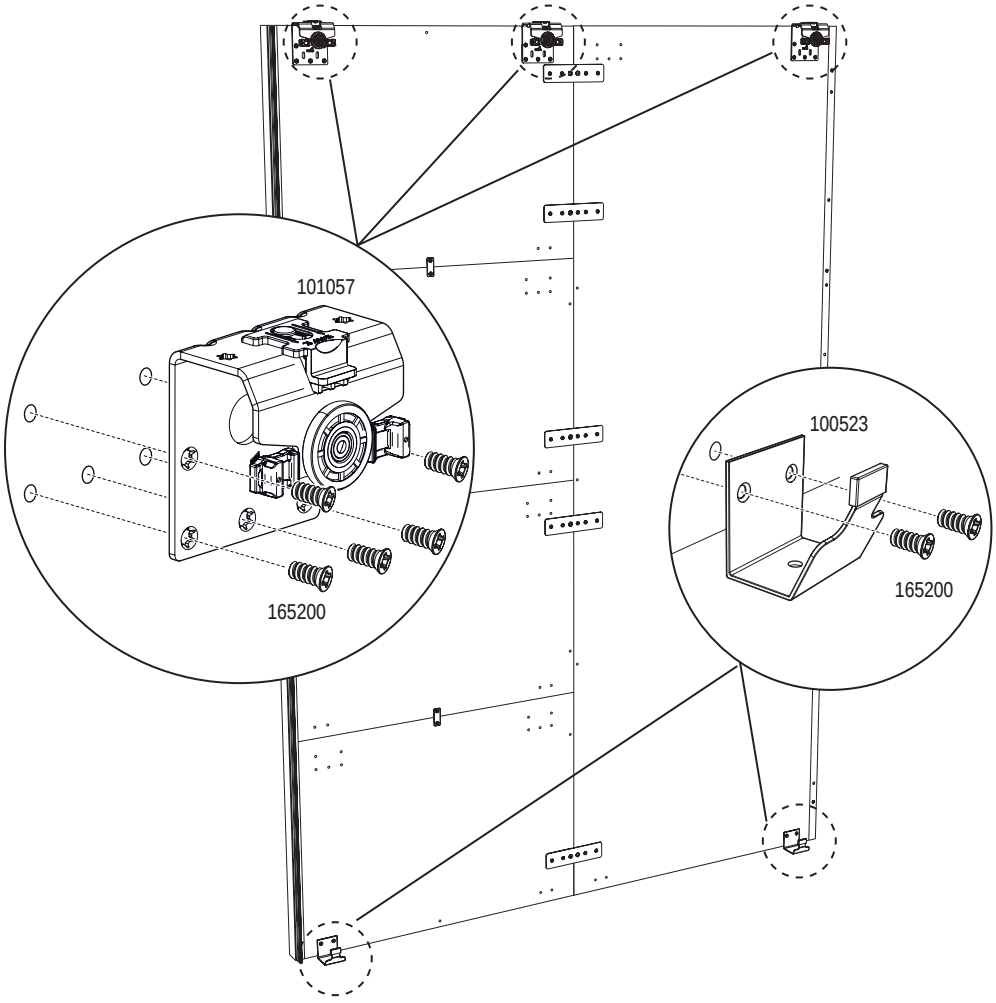


E

16b

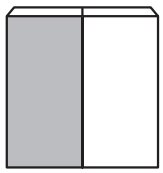


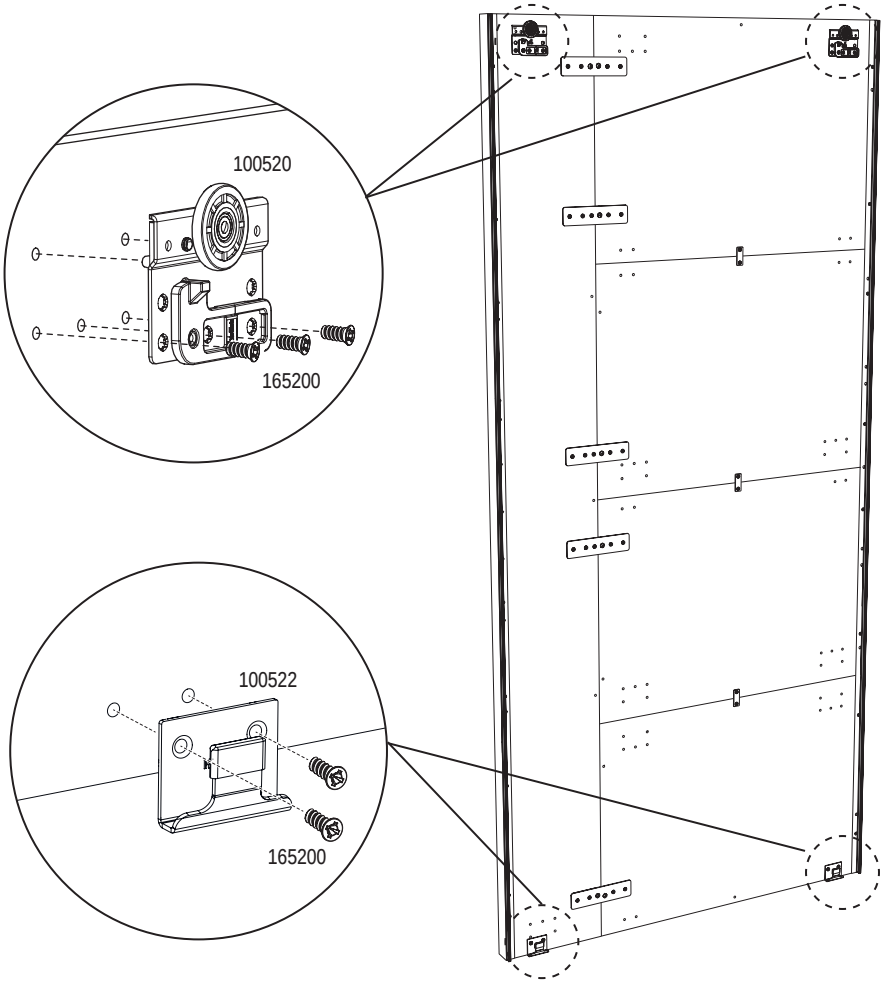




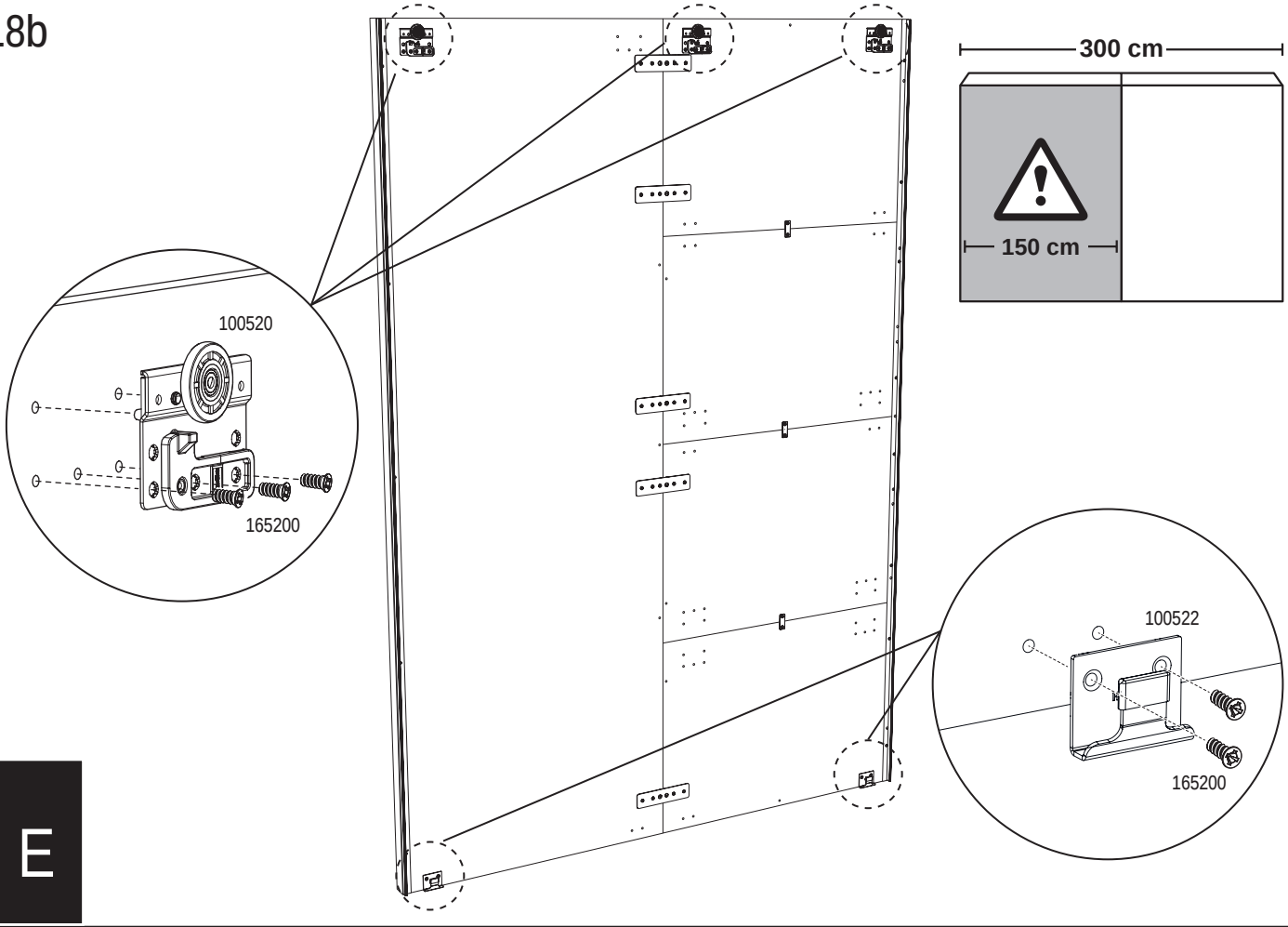
E

18a



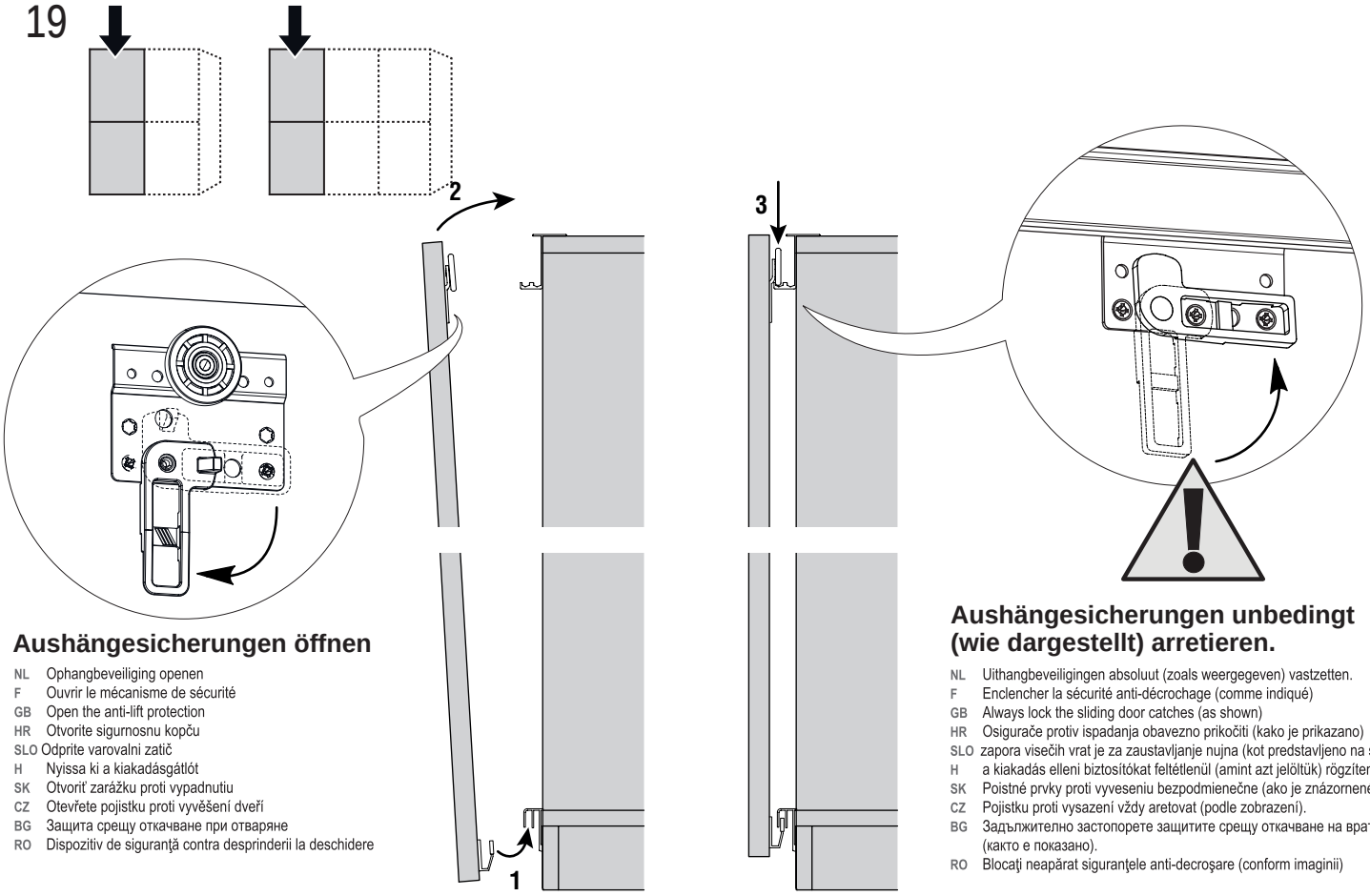

100520
165200
100522
165200

18b


300 cm
150 cm
100520
165200
100522
165200

E

19



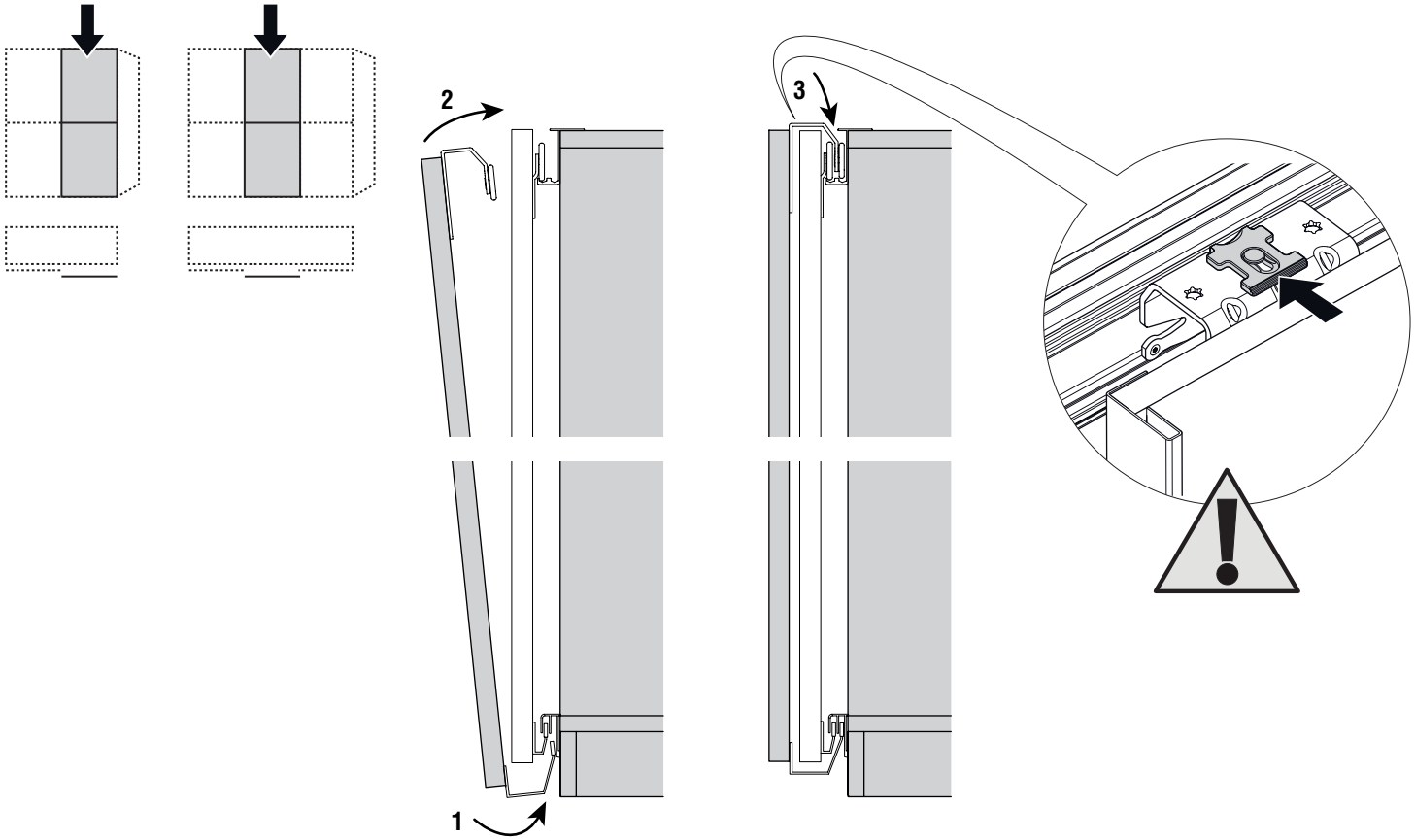
Aushängesicherungen öffnen

NL Ophangbeveiliging openen
F Ouvrir le mécanisme de sécurité
GB Open the anti-lift protection
HR Otvorite sigurnosnu kopču
SLO Odprite varovalni zatič
H Nyissa ki a kiakadásgátlót
SK Otvoriť zarážku proti vypadnutiu
CZ Otevřete pojistku proti vyvěšení dveří
BG Защита срещу откачване при отваряне
RO Dispozitiv de siguranţă contra desprinderii la deschidere

Aushängesicherungen unbedingt (wie dargestellt) arretieren.

NL Uithangbeveiligingen absoluut (zoals weergegeven) vastzetten.
F Enclencher la sécurité anti-décrochage (comme indiqué)
GB Always lock the sliding door catches (as shown)
HR Osigurače protiv ispadanja obavezno prikočiti (kako je prikazano)
SLO zapora visečih vrat je za zaustavljanje nujna (kot predstavljeno na sliki).
H a kiakadás elleni biztosítókat feltétlenül (amint azt jelöltük) rögzíteni kell.
SK Poistné prvky proti vyveseniu bezpodmienečne (ako je znázornené) zaaretujte.
CZ Pojistku proti vysazení vždy aretovat (podle zobrazení).
BG Задължително застопорете защитите срещу откачване на вратите (както е показано).
RO Blocaţi neapărat siguranţele anti-decroşare (conform imaginii)

20



Servicekarte

NL Servicekaart | GB Service card | SLO Servisna kartica | SK Servisná karta | BG Сервизна карта
F Carte de service | HR Servisna karta | H Szervíz kártya | CZ Servisní karta | RO Carte de service

Sorgfalt bei der Produktion und der Endkontrolle garantieren mängelfreie Beschaffenheit unserer Produkte. Sollten Sie dennoch Grund zu einer Mängelrüge haben, so senden Sie bitte diese Servicekarte und bei Bedarf die markierte Aufbauanweisung an Ihren Händler.

NL Zorgvuldigheid bij de productie en de eindcontrole garanderen dat onze producten vrij zijn van gebreken. Indien u toch klachten heeft, stuur dan alsublieft bijgaande servicekaart en zo nodig de montagehandleiding met toelichting naar uw verkoper.

F Nous veillons soigneusement à la qualité impeccable de nos produits pendant la production et avec le contrôle avant le chargement. Si toutefois, vous êtes amenés à nous adresser une réclamation, nous vous prions de nous joindre la carte de service et la notice de montage sur lesquelles vous aurez marqué la pièce en question.

GB Our production techniques and final quality inspections ensure that our products are faultlessly manufactured. However, if you should have any reason for complaint, please send the service card to your dealer, if necessary enclosing the assembly instructions to indicate the faulty part.

HR Pozornost prilikom proizvodnje i finalne kontrole jamče besprijekorno stanje naših proizvoda. Imate li ipak osnova za reklamaciju, molimo da tada pošaljete priloženu servisnu kartu i prema potrebi označeno uputstvo za sklapanje vašem trgovcu.

SLO Skbnost pri izdelavi in zaključni kontroli zagotavlja izdelavo naših produktov brez napak. V primeru, da imate razlog za pritožbo, Vas prosimo da svojemu trgocvcu pošljete pritrjeno servisno kartico in po potrebi tudi označeno navodilo glede sestavljanja.

H A gondosság a gyártás és a végső ellenőrzés során garantálja temékeink hibátlan minőségét. He Önnek ennek ellnére is oka lenne az áru kellékhiányának bejelentésére, úgy kérem küldje el a mellékelt szervízkártyát és szükség esetén a megjelölt összeszerelési útmutatót kereskedőjének.

SK Dôslednosť pri výrobe a výstupnej kontrole je zárukou bezchybných vlastností našich výrobkov. Ak však aj napriek tomu máte dôvod na reklamáciu, zašlite priloženú servisnú kartu a v prípade potreby označený návod na montáž svojmu predajcovi.

CZ Pečlivost během výroby a výstupní kontrola zaručují technicky bezvadné vlastnosti našich produktů. Pokud byste přesto měli důvod k reklamaci, zašlete svému obchodníkovi přiloženou servisní kartu a v případě potřeby také označený návod k montáži.

BG Прецизността при производството и при крайния контрол гарантират отличното качество на нашите продукти. Ако въпреки това имате основание за рекламация, моля изпратете на Вашия продавач приложената сервизна карта, а при нужда - маркираната инструкция за сглобяване.

RO Atenţia în timpul producţiei şi la verificarea finală garantează calitatea impecabilă a produselor noastre. Dacă totuşi aveţi motive de reclamaţie din cauza unor deficienţe de calitate, trimiteţi distribuitorului dumneavoastră cartea de service ataşată şi – dacă este nevoie – instrucţiunea de montaj marcată.

Schwebetüren

Typ

NL Type | GB Type | SLO Tip | SK Typ | BG Вид
F Type | HR Tip | H Tipus | CZ Typ | RO Tip

Datum

NL Date | GB Date | SLO Datum | SK Dátum | BG Дата
F Date | HR Datum | H Dátum | CZ Datum | RO Data

Kaufvertragsnummer / Lieferscheinnummer

NL Koopcontract nr. / vervoerdocument nr.
F No. contrat d'achat / no. bon de livraison
GB Purchase contract no. / delivery note no.
HR Broj prodajnog ugovora / Broj otpravnice
SLO Številka kupoprodajne pogodbe / Številka dostavnice
H Numărul contractului de achiziţionare / numărul bonului de livrare
SK Vételi szerződés száma / Szállítólevél száma
CZ Číslo kúpnej zmluvy / číslo dodacieho listu
BG № на договора за продажба / № на деливъри ордера
RO Č.kupní smlouvy / číslo dodacího listu

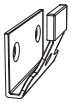
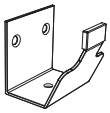
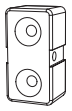
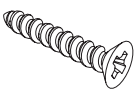
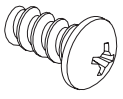
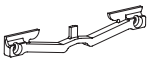
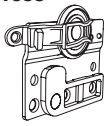
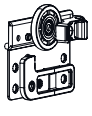
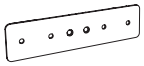
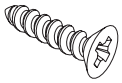
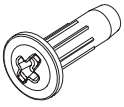
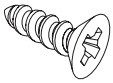
Fehlerursache

NL Oorzaak van het gebrek
F Raison de la réclamation
GB Reason for complaint
HR Uzrok greške
SLO Vzrok napake
H Hiba oka
SK Príčina chyby
CZ Příčina závady
BG Причина за дефекта
RO Cauza defecţiunilor



Beschlagsübersicht

NL Beslagoverzicht | GB Fitting survey | SLO Seznam sestavnih delov | SK Prehľad kovaní | BG Монтажни елементи
F Tableau de quincaillerie | HR Pregled dijelova | H Kötőelem áttekintés | CZ Přehled kování | RO Vedere de ansamblu

100520  LAUFTEIL-080/59HT/EX	**100522**  FUEHRGL-HL/EX	**100523**  FUEHRGL-VL/EX	**100524**  42/16	**100528**  STUETZB.30*16*12	**100529**  SX3,5*25FLAKO	**100534**  Bürste-11MM-Rolle	**100788** 
100789 	**101052** 	**101053** 	**101054** 	**101055**  MITTELABSTOPPER	**101057**  080/90VT/EX	**101058**  080/59HT-AN-RE	**101059**  080/59HT_AN_LI
101918 	**165150**  SX 3,5*16FLAKO	**165180**  SCH-M4*09	**165200**  EU6,3*13FLAKO	**569374**  HUELSE-M4*15-KOMBI	**100798**  SX3,5x12-SENKK		

D

Oberflächen Kunststoff-Dekor Holznachbildung. Pflegehinweis: Mit leicht feuchtem Tuch reinigen, sofort trocken nachwischen. Möbel nicht für Feuchträume geeignet (Bad, Küche etc.). Nässe auf Oberfläche unverzüglich wegwischen. Aufbauanleitung aufbewahren.

Das Möbel muss durch eine fachkundige Person entsprechend der Aufbauanleitung montiert werden. Bei fehlerhafter Montage kann es zu Gefahren kommen. Das beigefügte Wandbefestigungsmaterial ist nur für Massivwände geeignet. Prüfen Sie den Untergrund und wählen Sie geeignete Befestigungsmittel entsprechend der auftretenden Kräfte und Untergründe aus. Erkundigen Sie sich gegebenenfalls beim Fachhandel.

USA GB

All surfaces in laminated wood colour finishes. Maintenance: clean with slightly moistened cloth, wipe dry immediately. Not suited for damp locations (kitchen, bathroom etc.). Wipe off wetness at once. Retain manual instruction.

The unit must be put together by a specialist according to the assembly instructions. Hazards may arise in case of incorrect assembly. Take care to use screws and dowels in accordance with the wall characteristic s and of sufficient load-bearing capacity. The enclosed wall fixings are only suitable for solid walls. Test th e base and select suitable fixings in accordance with the forces which accrue and the bases. Obtain information from the specialist trade if necessary.

F

Panneaux de particules revêtus d'un film polymère. Entretien: utiliser un chiffon légèrment humide et repasser de suite avec un autre sec. Meuble inadapté aux pièces humides (bain, cuisine etc.). Toute trace de liquide est à essuyer immédiatement. Notice de montage à conserver.

Le meuble doit être monté par une personne spécialisée en la matière, conformément à l'instruction de montage. En cas d'erreur de montage, des dangers peuvent se manifester. Veillez à utiliser des vis et des chevilles adaptées à la nature du mur et dotées d'une capacité de support suffisante. Les accessoires de fixation au mur ci-joints ne sont appropriés que pour les murs en dur. Vérifiez le support et choisissez les moyens de fixation adéquats correspondant à la puissance et aux bases dont vous disposez. Veuillez, le cas échéant, vous en remettre au commerce spécialisé.

NL

Oppervlakte kunststofdecor houtstructuur. Onderhoud: met licht vochtige doek reinigen en hierna direct droog wrijven. De meubels zijn niet voor vochtige ruimten (bad, keuken etc.) bestemd. Vocht op het bovenblad direct opnemen. Montage tekening opbergen.

Het meubel moet door een vakkundig persoon, zoals in de handleiding staat beschreven worden gemonteerd. Door verkeerde montage kunnen gevaren ontstaan. Let erop, dat u schroeven en pluggen aanpast aan de wand en dat u zorgt voor voldoende draagvermogen. Het bijgevoegde wandbevestigingsmateriaal is alleen voor massieve wanden geschikt. Controleer de ondergrond en kies geschikte bevestigingsmiddelen die passen bij de optredende krachten en ondergronden. Informeer eventueel bij de vakhandel.

E

Superficie decorativa de plastico, imitación madera. Instrucciones para el cuidado: limpiar con un paño húmedo y secar con un trapo seco. Los muebles no son aptos para colocación en lugares húmedos (baño/cocina etc.). Eliminar de la superficie en seguida cualquier tipo de humedad. Instrucciones de montaje conserva.

El ensamblaje del mueble tiene que quedar a cargo de una persona con experiencia, habendo que respetarse estritamente las respectivas instrucciones de montaje. Un montaje inadecuado podrá provocar la ocorrencia de situaciones peligrosas. Utilice sólo tornillos y clavos adecuados a las caracteristicas del material de la pared y que puedan soportar bien el esfuerzo de carga. El material de sujeción para la pared suministrado junto con el mueble sólo está indicado para aplicarse en paredes macizas. Antes de aplicarlos, verifique cuál es su tipo de pared y elija entonces el material de sujeción adecuado, tomando en consideración la relación carga / material de la pared. En caso que fuera necesario, le recomendamos que hable con un vendedor en cualquier comercio especializado.

TR

Yüzeyler plastik dekorlu kontaplakt (sunta). Bakım talimatı: Az nemli bezle temizlnip sonra hemen kurulanacak. Mobilyalar rutubetli odalara koyulmamalıdır (banyo, mutfak gibi). Yüzeylerde bulunan ıslaklık derhal silinmelidir. Montaj kilavuzunu saklayiniz.

Mobilyanın, bu işten anlayan bir kişi tarafından montaj talimatnamesine uygun olarak monte edilmesi gerekli-dir. Hatalı montaj halinde tehlikeli durumlar meydana gelebilir. Duvarın özelliğine uygun olan ve yeterli taşıma kapasitesine sahip vida ve dübel kullanmaya dikkat ediniz. Verilen duvara sabitleme malzemesi, sadece masif duvarlar için uygundur. Zemini kontrol ediniz ve mevcut güç ve zemine uygun sabitleme malzemesi seçiniz. Gerekli olması halinde uzman satıcılardan bilgi edininiz.

CZ

Povrch z umělé hmoty v dekoru imitace dřeva. Čistit lehce navlhčeným hadrem a ihned utřít do sucha. Nábytek není vhodný do vlhkých místností (do koupelny, kuchyně atd.). Vlhkost na povrchu nábytku neprodleně utřít. Návod k montáži si dobře uschovejte.

Nábytek musí být zmontován odborníkem podle návodu. U chybné montáži může dojít k nebezpečím. Dbejte na to abyste použili šrouby a hmoždinky odpovídající jakosti zdi a nosnosti. Přiložený upevňovací materiál se hodí jen pro masivní zdi. Zkontrolujte podklad a zvolte odpovídající upevňovací prostředky podle účinkujících sil a podkladů. Nechte si poprípadě poradit v odborné prodejně.

SK

Povrch z umelej hmoty v dekóre imitácie dreva. Čistiť zľahka navlhčenou handričkou a ihned' utriet' do sucha. Nábytok nie je vhodný do vlhkých miestností (do kúpelne, kuchyne atd'.). Vlhkosť na povrchu nábytku okamžite utrieť. Návod k montáži si dobre uschovajte.

Nábytok musí byť zmontovaný odbornikom podľa návodu. Pri chybnej montáži môžu vznikať nebezpečenstvá. Dbajte na to, aby ste použili skrutky a hmoždinky zodpovedajúce akosti steny a nosnosti. Priložený upevňovací materiál sa hodí iba pre masívne steny.
Skontrolujte podklad a zvoľte zodpovedajúce upevňovacie prostriedky podľa účinkujúcich síl a podkladov Nechajte si poprípade poradiť v odbornej predajni.

RO

Toate suprafețele laminate în culoarea lemnului. Intreținere: pentru curățire se folosește o cîrpă uşor umezită după care se șterge imediat cu o cîrpă uscată. Nu este recomandabil să se plaseze în locuri umede (bucătărie, baie, etc). Trebuie îndepărtată imediat orice urmă de umezeală. Păstrează manualul de instrucțiuni.

Mobila va trebui montată de către o persoană specializată conform instrucțiunilor de montare. În cazul unui montaj greşit vor putea exista pericole. Îngrijiți-vă să utilizați şuruburi şi dibluri compatibile cu proprietățile peretelui şi care să aibă o capacitate portantă coespunzătoare. Materialul destinat pentru consolidarea peretelui este adecvat numai pentru pereții masivi. Verificați materialul de fond şi alegeți un mijloc de fixare adecvat corespunzător forțelor ce apar şi a materialului de fond. Dacă va fi cazul informați-vă la magazinul de specialitate.

H

Müanyag-dekor felület, fanyomatos mintázattal. Kezelési javaslat: Tisztítás enyhén nedves ruhával, majd azonnal szárazra törölni. A bútoı nem ajánlott nedvés helyiségekbe (pl. fürdőszoba, konyha).
A felületre került nedvességet azonnal törölјük le. Szerelési útmutatót megőrizni.

A bútor összeszerelését szakember kell, hogy végezze, a szerelési útmutatónak megfelelően. A hibás szerelés veszélyt okozhat. Ügyeljenek arra, hogy a fal minőségének és természetének megfelelő, és elegendő teherbíró képességű csavarokat és dűbeleket használjanak. A mellékelt rögzítő anyagok a falra történő erősítésre, kizárólag masszív falakra való szerelésre alkalmasak. Ellenőrizzék az alapot, és válasszanak a várható terhelésnek és az alap minőségének megfelelő rögzítő anyagokat. Adott esetben érdeklődjenek szaküzletben.

PL

Powierzchnia imitacja drewna z tworzywa sztucznego. Sposób pielęgnacji: czyścić lekko wilgotną ścierecczką natychmiast wytrzeć do sucha. Meble nie są dostosowne do pomieszczeń, w których panuje nadmierna wilgotność (np. łazienka, kuchnia). Wilgoć z powierzchni mebli należy szybko usunąć. Proszęzachować instrukcję montażu.

Mebel powinien być montowany wyłącznie przez fachowy personel według instrukcji montażu. Nie właściwy montaż może skutkować zagrożeniami. Prosimy przestrzegać, że należy stosować tylko takie śruby i kołki, które posiadają odpowiednią wytrzymałość i odpowiadają wytrzymałości ścian. Dołączone części do montowania służą tylko do montowania na ścianach masywnych. Należy sprawdzić wytrzymałość podłoża i wybrać odpowiednie elementy do przymocowania w zależności od powstających sił i w zależności od podłoża. Ewentualnie należy zasięgnąć porady w sklepie specjalistycznym.

RUS

материал: дСП, покрытая декоративной пленкой, отделка под дерева. Указание по уходу: чистить слегка влажной тряпочкой и сразу же полировать сухой тряпочкой. Мебель не годится для использования во влажных помещениях (ванная комната, кухня и т.д.). Влагу с поверхности вытирать немедленно. Инструкцию сборки сохранить.

Мебель должна собираться специалистом по соответственной инструкции по сборке мебели . Неправильная сборка мебели может привести к опасным ситуациям. Обратите внимание на то, чтобы болты и дюбеля использовались согласно качествам стены и с долтаточной нагрузкой. Прилагаемый материал для крепления к стене пригоден только для массивных стен .
Проверьте поверхность для установки и выберите подходящий крепительный материал в соответствии с действительной нагрузкой и поверхностью установки. В случае необходимост и наведите справки в торгвой фирме.

P

Superfície decorativa de plástico, imitação de madeira. Instruções para o cuidado: limpar com um pano húmido e secar logo em seguida. Os móveis não são adequados para ambientes húmidos (casa de banho, cozinha etc.). Remova qualquer tipo de humidade da superfície imediatamente. Guardar as instruções de montagem.

O móvel tem de ser montado por uma pessoa experiente seguindo-se estritamtente as instruções de montagem. Procedimentos incorrectos podem provocar a ocorrência de situações perigosas. Utilize apenas parafusos e cavilhas adequados às caracteristicas estruturais da parede e com a resistência suficiente para suportar a carga. O material de fixação para a parede, fornecido junto com o móvel, só está recomendado para aplicação em paredes maciças. Verifique qual é o seu tipo de parede e escolha o material de fixação adequado, considerando o esforço a suportar e o material da parede. Recomendamos que consulte uma loja da especialidade se tiver dúvidas quanto à forma de proceder.

I

Fissaggio a pareti. Superfici, decorazioni in materiale plastico, riproduzione legno. Indicazioni relative alla cura: pulire con panno leggermente umido e ripulire, subito dopo, con un panno asciutto. Il mobile non è adatto per ambienti umidi (bagno, cucina ecc.). Asciugare immediatamente la superficie nel caso in cui questa venga bagnata. Conservare le istruzioni di montaggio.

Il mobile deve essere montato da personale qualificato, attenendosi alle istruzioni di montaggio. Un montaggio errato potrebbe esporvi a rischi di vario tipo. Utilizzare viti e tasselli, appropriati alla parete ed in grado di sostenere adeguatamente il peso degli elementi. Il materiale di fissaggio per pareti accluso è adatto soltanto a pareti massicce. Controllare la consistenza della parete e poi scegliere il materiale di fissaggio adatto e capace di sostenere i pesi degli elementi. A riguardo si prega di richiedere ulteriori informazioni presso un punto vendita specializzato.

SLO

Zgornje površine umetne sestavine- Dekor-Lesno nadomestilo. Navodilo oskrbe: z rahlo vlažno krpo čistiti, takoj na suho obrisati. Pohištvo ni primerno za vlažne prostore (Kapalnica, Kuhinja itd.). Mokroto na površini takoj obrisati vstran. Gradbeno Navodilo sestavitve.

Pohištvo mora montirati strokovno usposobljena oseba v skladu z navodili za sestavo. Zaradi napačne montaže lahko pride do nevarnosti. Pazite na to, da uporabljate vijake in stenske vložke primerne za vrsto stene in z zadostno nosilnostjo. Priloženi material za pritrditev na steno je primeren samo za masivne stene. Preverite podlago in izberite primerna sredstva za pritrditev v skladu z nastajajočimi silami in podlago. Po potrebi povprašajte v strokovni trgovini.

S

Ytan av plast, träimitation. Skötselanvisning: Rengöres med fuktig trasa, torkas därefter omedelbart med en torr trasa. Möblerna lämpar sig inte att användas i våtrum (bad, kök osv.). Fuktiga ytor måste alltid genast torkas. Spara monteringsanvisningen.

Möbeln måste monteras av en sakkunnig person i enlighet med monteringsanvisningen. Om möbeln monteras felaktigt kan fara uppstå. Var noga med att använda skruvar och pluggar som är avpassade efter väggen och har tillräcklig bärförmåga. Bifogat väggupphängningsmaterial är endast avsett för massiva väggar. Kontrollera grunden och välj lämpligt fästmaterial med hänsyn till grunden och de krafter som uppkommer. Fråga om råd i fackhandeln.

N

Overflate av kunststoff, dekor etterlikning av treverk. Henvisning ang. vedlikehold: Rengjøres med fuktig klut, deretter tørkes det med en gang over med en tørr klut. Møblene er ikke egnet for våtrom (bad, kjøkken etc.). Fuktighet må alltid tørkes bort fra overflaten med en gang. Ta vare på monteringsanvisningen.

Møbelet må monteres av en fagkyndig person i henhold til bruksanvisningen. Ved feil montering kan det oppstå farer. Man må passe på å benytte skruer og plugger som er egnet for den aktuelle veggen og som dessuten har tilstrekkelig bærekraft. Vedlagte materiale til bruk ved veggbefestigelse er bare egnet for massive vegger. Man må sjekke underlaget og så velge egnet festemiddel i henhold til de krefter som kan forekomme og som passer til underlaget. Eventuelt bør man spørre fagforhandleren om råd.

LV

Koksni imitējoša plastmasas virsma. Kopšana: Tīrīt ar mazliet samitrinātu lupatu un tūlīt noslaucīt sausu. Mēbeles nav domātas mitrām telpām (vannas istabām, virtuvēm utt.). Nekavējoties noslaucīt slapjumu no virsmas. Uzglabājiet montāžas instrukciju.

Mēbeles monāžu drīkst veikt tikai attiecīgi apmācītas personas atbilstoši monāžas instrukcijas noteikumiem. Nepareiza montāža var izraisīt bīstamību. Montāžai drīkst izmantot tikai skrūves un dībeļus, kas atbilst attiecīgo sienu īpašībām un kam ir pietiekama izturība. Pievienotie piestiprināšanas materiāli ir paredzēti tikai piestiprināšanai pie masīvām sienām. Pārbaudiet pamatu un izvēlieties piemērotus piestiprināšanas līdzekļus, kas atbilst esošajam spriegojumam un pamatiem. Vajadzības gadījumā konsultējieties ar specializētajiem tirdzniecības aģentiem.

LT

Paviršius yra sintetinis-dekoratyvinis medžio imitatas. Priežiūra: valyti lengvai sudrėkinta pašluoste, iš kart po to nusausinant. Šie baldai netinkami drėgnoms patalpoms (Vonios kambariui, virtuvei ir pan.). Atsiradus drėgmei ant baldų paviršiaus tuoj pat nusausinti. Konstravimo nurodymus plasilikti.

Baldą turi montuoti kompetetingas specialistas pagal montavimo instrukciją. Neteisingai sumontavus gali iškilti pavojus. Atkreipkite dėmesį į tai, kad Jūs turite naudoti sienos savybėms atitinkančius ir pakankamo stiprumo varžtus bei kaiščius. Kartu pridėtos detalės, skirtos pritvirtinimui prie sienos, yra tinkamos tik kapitalinėms sienoms. Patikrinkite pagrindą ir parinkite pritvirtinimo priemonę, tinkamą susidariusiai apkrovai ir pagrindui. Reikalui esant pasiteiraukite specializuotoje parduotuvėje.

HR

Površine plastična materija-dekor-drvena imitacija. Uputstvo njege: čistiti sa lako namokrenom krpom, odmah suho obrisati. Namještaj nije pogodan za vlažne prostorije (kupatilo, kuhinju itd.). Vlažnost iz površine odmah obrisati. Sačuvati uputstvo za montažu.

Namještaj mora montirati jedna stručna osoba, shodno uputstvu za montažu. Greške u montaži mogu dovesti do raznih opasnosti. Vodite računa o tome da primjenjujete samo one vijke i učvrsnice koji odgovaraju kakvoći zida i koji imaju dovoljnu nosivost. Priloženi materijal za učvršćivanje na zid pogodan je samo za masivne zidove. Provjerite podlogu i odaberite pogodna sredstva za učvršćivanje koja su primjerena nastajućim silama i podlogama. Raspitajte se po potrebi u specijaliziranim trgovinama.

FIN

Pinta muovia, puunvärinen. Hoito-ohje: Puhdistetaan kostealla kankaanpalalla, kuivataan sen jälkeen välittömästi kuivalla kankaanpalalla. Huonekalut eivät sovi pidettäviksi kosteissa tiloissa (kylpyhuone, keittiö jne.). Märät pinnat on heti kuivattava. Säilytä asennusohje.

Huonekalun asennuksen saa suorittaa vain asiaa tunteva henkilö kokoamisohjetta noudattaen. Vääränlaisesta asennuksesta saattaa olla seurauksena vaaratilanteita. On kiinnitettävä huomiota siihen, että käytetään seinärakenteelle sopivia ja riittävän kestäviä ruuveja ja ruuvitulppia. Mukana toimitettu seinäkiinnitysmateriaali soveltuu vain massiiviseinille. Tarkista alusta ja valitse esiintyvien voimien ja alustan rakenteen mukaiset kiinnitysvälineet. Kysy tarvittaessa neuvoa alan erikoisliikkeestä.

EST

Pealispinnad: plast-dekoor-puiduimitatsioon. Hooldusjuhis: puhastada kergelt niiske lapiga, pühkida kohe kuivaks. Mööbel ei sobi niisketesse ruumidesse (vannituba, köök jne). Pealispinnale sattunud niiskus pühkida viivitamatult ära. Hoidke montaažijuhend alles.

Mööbli peab monteerima oma ala asjatundja vastavalt montaažijuhendile. Ebaõige montaaž võib kätkeda endas ohtusid. Veenduge, et te kasutate kruvisid ja tüübleid, mis vastavad seina kvaliteedile ja on piisava kandejõuga. Kaasasolev seinale kinnitamise materjal sobib üksnes monoliitseintele. Kontrollige, milline on aluspind ja valige sobiv kinnitusmaterjal vastavalt rakenduvale jõule ja aluspinnale. Küsige vajadusel nõu volitatud edasimüüjalt.

DK

Overflader kunststof-dekor-træimitation. Rengøring: Gøres rent med en fugtig klud, tørres straks efter med en tør klud. Møbelet er ikke egnet til brug i fugtige omgivelser (badeværelse, køkken etc.). Fugtighed på møbelets overflader fjernes omgående. Gem monteringsvejledningen.

Møbelstykket skal monteres i overensstemmelse med vejledningen af en sagkyndig person. Hvis montagen gennemføres fejlagtigt, kan der opstå faremomenter. Vær opmærksom på skruer og dybler skal passe til væggens beskaffenhed, og at deres bæreevne skal være tilstrækkelig. Det medfølgende materiale til fastgørelse i væggen er kun egnet til massive vægge. Efterprøv undergrunden og anvend egnede midler til fastgørelsen, som er passende til de kræfter, der optræder til undergrunden. I givet fald bør De indhente råd og vejledning i en specialhandel.

BIH

Površine plastična materija-dekor-drvena imitacija. Uputstvo za negu: čistiti sa lako namokrenom krpom, odmah suho obrisati. Nameštaj nije pogodan za vlažne prostorije (kupatilo, kuhinju itd.). Vlažnost iz provršine odmah očistiti. Sačuvati uputstvo za montažu.

Namještaj mora prema uputstvu za montažu montirati jedna stručna osoba. Pogrešna montaža može izazvati razne opasnosti. Vodite računa o tome da koristite samo one vijke i učvrsnice (šarafe i tiplove) koji odgovaraju svojstvima zida i koji obezbjeđuju dovoljnu nosivost. Priloženi materijal za pričvršćivanje na zid pogodan je samo za masivne zidove. Provjerite podlogu i izaberite pogodna sredstva za učvršćivanje koja odgovaraju nastajućim silama i podlogama. Ako je potrebno raspitajte se u spezijalizovanim prodavaonicama.

SCG

Површине пластична материја - декор - дрвена имитација. Упутство за негу: чистити са лако намокреном крпом, одма сухо обрисати. Намештај није погодан за влажне просторије (купатило, кухињу итд.). Влажност из површине одма очистити. Сачувати упутство за монтажу.

Намештај мора сходно упуству за монтажу монтирати једна стручна особа. Погрешна монтаж а може изазвати разне опасности. Водите рачуна о томе да користите само оне вијке и учврснице који одговарају својствима зида и који обезбеђују довољну носивост. Приложени материјал за учвр̀ишвање на зид погодан је само за масовне зидове. Проверите подлогу и одаберите погодна средсва за учвршћивање која одговарају настајућим силама и датим подлогама. Распитајте се по потреби у специализованим трговинама.

BG

Повърхност изкуствена материя - декор - имитация на дърво. Указание за поддържане: да се почиства с влажна кърпа, веднага да се подсушава. Мебелите не са подходящи за влажни помещения (баня, кухня итн.). Влага незабавно да се избърсва от повърхността. Упътването за монтаж да се съхрани.

Монтажът на мебелите задължително да се извършва от квалифицирано лице съобразно инструкцията за монтаж. Неправилният монтаж може да крие рискове. Обърнете внимание дали използвате винтове и дюбели, които са съобразени със структурата на стената и са с достатъчна товароносимост. Приложеният скрепителен материал е подходящ само за масивн и стени. Проверете основата и изберете подходящи скрепителни елементи съобразно явяващот о се напрежение и основата. Ако е необходимо, се информирайте в специализираните магазини .

08/2008

Made in Germany